



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'aménagement
du territoire, de l'urbanisme
et de la politique foncière**

—

**RÉUNION DU
JEUDI 17 JANVIER 2008**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de ruimtelijke
ordening, de stedenbouw
en het grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 17 JANUARI 2008**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	6
- de M. Olivier de Clippele	6
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
et Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,	
concernant "l'insécurité liée au manque d'information fiable en matière d'urbanisme".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Yaron Pesztat, M. Denis Grimberghs, Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.</i>	10
- de Mme Els Ampe	17
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
et Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,	

INHOUD

INTERPELLATIES	6
- van de heer Olivier de Clippele	6
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,	
betreffende "de onzekerheid door een gebrek aan betrouwbare informatie over stedenbouw".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Yaron Pesztat, de heer Denis Grimberghs, mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris.</i>	10
- van mevrouw Els Ampe	17
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huis-	

		vesting en Stedenbouw,	
	concernant "les tours d'habitation, les piscines en plein air et l'absence d'un réel projet d'avenir pour la zone du canal".	betreffende "de woontorens, de openluchtwembaden en het gebrek aan een echt toekomstplan voor de kanaalzone".	
<i>Discussion – Orateurs :</i>	M. Yaron Pesztat, M. Charles Picqué , ministre-président. 19	<i>Bespreking – Sprekers:</i> de heer Yaron Pesztat, de heer Charles Picqué , minister-president. 19	
- de Mme Dominique Dufourny	26	- van mevrouw Dominique Dufourny	26
	à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	tot de heer Charles Picqué, minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
	concernant "la construction d'un nouveau stade de football à Bruxelles et l'organisation de la coupe du monde de football en 2018".	betreffende "de bouw van een nieuw voetbalstadion in Brussel en de organisatie van de voetbalwereldbeker in 2018".	
Question orale jointe de M. Denis Grimberghs	28	Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs	28
	concernant "le cahier des charges du site Schaerbeek-Formation".	betreffende "het lastenboek van het terrein Schaarbeek-Vorming".	
<i>Discussion – Orateurs :</i>	Mme Françoise Schepmans, M. Charles Picqué , ministre-président, Mme Nathalie Gilson . 29	<i>Bespreking – Sprekers:</i> mevrouw Françoise Schepmans, de heer Charles Picqué , minister-president, mevrouw Nathalie Gilson . 29	
QUESTION ORALE	48	MONDELINGE VRAAG	48
- de M. Alain Destexhe	48	- van de heer Alain Destexhe	48
	à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de	aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,	

l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,

concernant "les aménagements du quartier du Midi".

INTERPELLATION 49

- de Mme Nathalie Gilson 49

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "la simplification administrative des procédures urbanistiques".

Discussion – Oratrice : **Mme Françoise Dupuis**, secrétaire d'Etat. 51

QUESTION ORALE 55

- de M. André du Bus de Warnaffe 55

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "la gestion des espaces verts et plus particulièrement l'abattage d'arbres".

Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "de inrichtingswerken in de Zuidwijk".

INTERPELLATIE 49

- van mevrouw Nathalie Gilson 49

tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de administratieve vereenvoudiging van de stedenbouwkundige procedures".

Bespreking – Spreker: **mevrouw Françoise Dupuis**, staatssecretaris. 51

MONDELINGE VRAAG 55

- van de heer André du Bus de Warnaffe 55

aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "het beheer van de groene ruimten en met name het rooien van bomen".

*Présidence : M. Jan Béghin, président.
Voorzitterschap: de heer Jan Béghin, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. OLIVIER DE CLIPPELE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'insécurité liée au manque d'information fiable en matière d'urbanisme".

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele (*en néerlandais*).- *Mon interpellation s'adresse au ministre-président, mais je constate qu'il est absent.*

M. le président.- L'interpellation est adressée à deux ministres. Le gouvernement organise lui-même ses travaux. Mme Dupuis répondra au nom du ministre-président.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Le gouvernement organise sa réponse et je suis accessoirement chargée de l'Urbanisme.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de onzekerheid door een gebrek aan betrouwbare informatie over stedenbouw".

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele.- Mijn vraag is aan de minister-president gericht, maar ik zie dat hij niet aanwezig is.

De voorzitter.- De vraag is aan twee ministers gericht en de regering organiseert haar eigen werkzaamheden. Mevrouw Dupuis zal namens de heer Picqué antwoorden.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (*in het Frans*).- *De regering organiseert haar antwoord en ik ben deels bevoegd voor Stedenbouw.*

M. Olivier de Clippele.- La question se pose plutôt en termes d'organisation et de fonctionnement des communes, ce pourquoi je l'ai adressée au ministre-président. Je vous demanderais dès lors de bien vouloir la lui transmettre.

M. le président.- La question est adressée aux deux, selon la formulation que j'ai devant les yeux.

M. Olivier de Clippele.- Je l'ai adressée au ministre-président et ai été informé de ce que Mme Dupuis interviendrait. Finalement, il n'intervient plus.

M. le président.- Le gouvernement organise lui-même son fonctionnement.

M. Olivier de Clippele.- J'en prends acte, ce dont j'ai l'habitude.

L'objet de mon interpellation est l'insécurité liée au manque d'information fiable en matière d'urbanisme.

Je souhaiterais savoir si le ministre-président - ou la personne qu'il a déléguée - est informé de l'importance de l'insécurité juridique en matière d'urbanisme et s'il en mesure correctement les conséquences.

La gestion de l'information vers le public en matière d'urbanisme est confiée aux dix-neuf communes qui composent notre Région.

Saviez-vous qu'aucune administration communale n'est en mesure de répondre clairement quant à savoir si un immeuble est conforme aux règlements et lois d'urbanisme et qu'il n'existe aucune uniformité sur le traitement et l'accessibilité de l'information et sur la publicité qui en est faite ?

Les réponses qui sont données dans le cadre de l'article 275 du COBAT vont dans tous les sens. Si quelques communes sont en mesure d'indiquer la date de délivrance des permis d'urbanisme, la plupart sont incapables de communiquer ou même de retrouver ce renseignement.

Les PV d'infraction, même les plus récents, ne sont

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Ik heb mijn vraag aan de minister-president gericht omdat ze vooral gaat over de organisatie en de werking van de gemeenten.*

De voorzitter.- De vraag is aan de twee ministers gericht.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Ik heb mijn vraag aan de minister-president gericht en nadien is mij meegedeeld dat mevrouw Dupuis zal antwoorden.*

De voorzitter.- De regering organiseert zelf haar werkzaamheden.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Waarvan akte.*

Mijn interpellatie betreft de onzekerheid die ontstaat door het gebrek aan betrouwbare informatie inzake stedenbouw.

De informatieplicht inzake stedenbouw is toevertrouwd aan de 19 gemeenten. Geen enkele gemeente is evenwel in staat een duidelijk antwoord te geven op de vraag of een gebouw in overeenstemming is met de stedenbouwkundige verordeningen en wetten. Er is ook geen eenvormigheid inzake de behandeling, de toegankelijkheid en de bekendmaking van die informatie.

De meeste gemeenten zijn bijvoorbeeld niet in staat om de datum mee te delen waarop een stedenbouwkundige vergunning is afgegeven. Hetzelfde geldt voor de processen-verbaal van overtreding. Door het ontbreken van een betrouwbare gegevensbank bevinden de meeste inlichtingen zich in mobiele dossiers, waarvan een groot deel verloren gaat. Sommige gemeentebesturen geven zelfs het enig dossier mee aan geïnteresseerde kopers, met alle risico's van dien.

Bijna geen enkel gemeentebestuur beschikt over een register van de afgegeven vergunningen, zodat niet met zekerheid aan een kandidaat-koper kan worden meegedeeld of het goed al dan niet in orde

pas systématiquement communiqués.

L'absence de banque de données fiable fait que ces renseignements se trouvent dans des dossiers mobiles, dont un grand nombre sont perdus. Certaines administrations vont même jusqu'à confier l'unique dossier disponible à des amateurs qui peuvent l'emporter chez eux, avec tous les risques que cela peut entraîner.

La quasi totalité des administrations n'ont toujours pas classé l'ensemble des permis délivrés, de sorte qu'un candidat acquéreur ne peut être informé correctement sur la conformité du bien qu'il est susceptible d'acquérir.

De nombreux permis délivrés n'ont pas fait l'objet d'une vérification ultérieure, de sorte qu'il est difficile de s'assurer que le permis en cause a bien fait l'objet d'une réalisation - totale ou partielle -, afin d'être certain que les conditions du permis restent toujours valables après sa péremption légale. Comme ces documents ne sont pas reliés dans des registres, il est impossible de vérifier si la documentation disponible est complète. Des parties de permis peuvent avoir été perdues, classées ailleurs, etc.

Les permis d'exploitation sont classés dans d'autres administrations communales, de sorte que les administrations en charge de l'urbanisme ne communiquent pas du tout sur ce type de renseignements.

Les numéros de police, les numéros de rues, les références cadastrales sont modifiés régulièrement, de sorte que la classification des renseignements est souvent double, voire triple. En outre, lors des premières constructions, il n'y avait à l'époque ni numéro de rue, ni numéro de parcelle cadastrale spécifique, ce qui amplifie encore le degré de difficulté pour la classification.

Savez-vous aussi que l'application de la loi diffère fortement d'une administration communale à l'autre ? Ainsi, la plupart des permis délivrés avant 1992 ne mentionnaient pas de destination des biens : bureau, commerce ou logement. L'interprétation à donner à ce manque d'information est laissée à l'arbitraire de chaque administration communale. La qualification des

is met de stedenbouwkundige regelgeving. Omdat heel wat vergunningen nadien niet meer worden gecontroleerd, is het ook onmogelijk om na te gaan of de beschikbare documentatie volledig is.

De exploitatievergunningen worden in andere diensten geregistreerd, zodat de stedenbouwkundige administraties dit soort informatie niet meedelen.

De polisnummers, de straatnummers en de kadastrale referenties veranderen regelmatig, zodat de informatie vaak tweemaal wordt geregistreerd. Bovendien waren er bij de eerste constructies soms nog geen straatnummers of kadastrale referenties, wat de registratie nog bemoeilijkt.

Ook de toepassing van de wet verschilt sterk van gemeente tot gemeente. De meeste vergunningen die vóór 1992 werden afgegeven, maken geen vermelding van de bestemming van de panden (kantoor, handelszaak of woning). Die interpretatie wordt aan het gemeentebestuur overgelaten.

Voor welke werken geen vergunning is vereist, verschilt ook weer per gemeente.

De meeste problemen hebben te maken met werken van meer dan vijftien jaar geleden, uitgevoerd door een vorige eigenaar. De huidige eigenaar kan kandidaat-kopers vaak niet voldoende inlichten, omdat het dossier bij de gemeente onvolledig is.

Kopers eisen steeds vaker een attest van de administratie dat het goed reglementair in orde is. De koper heeft ook het recht om dat te weten. In Brussel is dit echter onmogelijk.

De onvolledige informatie van de administratie is ook onbetrouwbaar. Een oude stedenbouwkundige vergunning garandeert niet dat alles volgens plan uitgevoerd is of dat er nadien geen nieuwe vergunning afgeleverd werd.

Is de minister-president hiervan op de hoogte en is hij van plan er iets aan te doen?

Ik vraag geen specifieke antwoorden op concrete

travaux dispensés de permis tels que définis dans l'arrêté de gouvernement du 12 juin 2003 varie en fonction d'éléments arbitraires.

La plupart des difficultés suscitées par cette incurie concerne des actes ou travaux effectués il y a plus de quinze ans, souvent par des personnes qui ne sont plus propriétaires du bien immobilier. Le vendeur d'un immeuble qui souhaite informer correctement les amateurs ne parvient souvent pas à communiquer l'information, soit parce qu'elle a disparu dans les méandres des administrations, soit parce qu'il existe un dossier incomplet, non vérifié, avec des interprétations communales allant dans tous les sens.

Face à une recrudescence généralisée des conflits judiciaires, il arrive de plus en plus fréquemment qu'un acquéreur d'un bien immobilier exige une attestation émanant d'une administration confirmant que le bien qu'il achète est bien conforme. Tout acquéreur a le droit de savoir si ce qu'il achète n'est pas entaché d'une infraction. Actuellement, ce type de certification fait totalement défaut.

Pire encore, les renseignements disponibles dans les administrations ne sont pas fiables, car souvent incomplets. Même si un fonctionnaire exhibe un vieux permis d'urbanisme, personne ne peut certifier que la construction a été réalisée conformément à ce permis à l'époque de la délivrance du permis et personne ne peut certifier qu'aucun autre permis complémentaire n'a été délivré.

Le ministre-président, en charge de la tutelle sur les dix-neuf communes, peut-il préciser s'il est informé de cette situation et s'il envisage d'y remédier ?

Mon interpellation ne vise pas des situations concrètes auxquelles il y a lieu de donner une réponse particulière, mais l'ensemble du dispositif, ou plutôt l'absence de dispositif, qui devrait être mis en place pour informer correctement le public. Le gouvernement est-il en mesure d'évaluer le coût que représente la gestion des administrations qui sont actuellement en charge du traitement de cette information pour un service déficient ?

situaties, maar informeer naar een algemeen middel om het publiek correct te informeren. Hoeveel kost het beheer van de administraties die nu deze informatie verwerken en tekortschieten in hun dienstverlening?

Discussion

M. le président. - La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat. - Le problème que soulève M. de Clippele est réel. Les administrations communales, les acheteurs, les vendeurs, les notaires, les architectes y sont confrontés depuis de très nombreuses années. Il a été abordé à plusieurs reprises dans le cadre de précédents débats parlementaires. J'ai moi-même évoqué la possibilité d'imposer un système de certificat lors de la vente d'un bien, de telle sorte que l'acheteur sache à quoi s'en tenir.

La difficulté d'un tel dispositif est sa mise en oeuvre, qui nécessite des moyens considérables. En effet, à moins d'aller vérifier sur place la conformité de l'autorisation administrative délivrée, qui est disponible à la commune avec la situation réelle du bien, il n'y a pas moyen de délivrer un véritable certificat de conformité. Ce travail est considérable et il faudrait y affecter une personne.

Autant je rejoins M. de Clippele quant au constat, autant je pense que la solution, qui passerait éventuellement par une forme de certificat, nécessite une réflexion sur sa mise en oeuvre concrète et sa charge financière.

Pour qu'un certificat de conformité soit valable, il faut impérativement se rendre sur place pour constater la situation du bien qui, en règle générale, a évolué de manière tout à fait illégale et n'est plus du tout en rapport avec le permis délivré pour sa construction. Une sorte de procès-verbal doit mettre en évidence que des travaux ont été réalisés sans jamais demander de permis, soit parce qu'il n'en fallait pas à l'époque, soit de bonne foi, soit de mauvaise foi.

Outre l'opportunité d'aller ou non constater sur place la situation du bien pour mettre en évidence les différences entre la situation de fait et la situation de droit et rédiger un certificat sur la situation de fait, se pose la question de savoir si la description de cette situation de fait est considérée comme de droit ou pas. Cela revient surtout à déclarer qu'un bien est de fait en illégalité, car des

Bespreking

De voorzitter. - De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).* - *De heer de Clippele haalt een reëel probleem aan dat al jaren aansleept. Ik heb zelf al voorgesteld om een certificaat in te voeren, zodat een koper weet waar hij aan toe is. Het vergt echter aanzienlijke middelen om een dergelijk systeem in te voeren. Telkens wanneer er een certificaat moet worden uitgereikt, dient een ambtenaar ter plaatse te gaan om na te gaan of het onroerend goed in regel is met de stedenbouwkundige regelgeving.*

Als er illegale verbouwingswerken zijn uitgevoerd, moet er een proces-verbaal worden opgesteld, eigenlijk een verklaring dat het onroerend goed in overtreding is met de stedenbouwkundige regels. Dit staat los van de vraag of de gemeente een stedenbouwkundige vergunning zou hebben toegekend als men de moeite had gedaan om die aan te vragen. Bijgevolg rijzen er heel wat nieuwe problemen, wat verklaart waarom men de invoering van een certificaat nooit ernstig heeft overwogen.

travaux ont été réalisés sans demande de permis, sans préjuger d'ailleurs de la réponse que l'autorité administrative aurait donné si le permis avait été demandé. Cela ouvre autant de problèmes que cela en résout, ce qui explique sans doute pourquoi cette piste de solution n'a jamais été développée plus en détail.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- La proposition d'ordonnance que j'avais déposée en ce sens avait immédiatement été sabotée par mon chef de groupe, à l'époque, sous prétexte que le délit d'urbanisme était continu et ne pouvait souffrir d'aucune prescription. Il importe néanmoins de réfléchir à cette situation pour un certain nombre de cas.

Le cas à la base de la proposition était particulier : la demande de permis d'urbanisme d'un bien datant de 1947 avait effectivement été retrouvée par l'autorité communale, mais sans la décision l'octroyant. Bien que l'absence de trace du permis ne prouve pas son inexistence, on a estimé qu'il s'agissait d'une infraction du fait qu'aucune autorisation n'avait été délivrée à l'époque.

Les acquéreurs de ce bien, modeste, l'avaient acheté par l'intermédiaire du Fonds du logement, lequel avait établi l'état du bien avant sa vente. Il y avait donc un constat de géomètre, réalisé de manière exceptionnelle - ceci est effectivement rarissime en cas de vente - par un organisme officiel. Un permis de régularisation a néanmoins été requis.

Cette décision génère une double injustice ; l'une concerne le vendeur, qui se voit contraint de payer une régularisation d'une infraction qu'il n'a pas commise, l'autre les voisins, piégés par une demande de permis qui n'en n'est pas réellement une. Le cas est tellement flagrant que le permis a finalement été octroyé. Les voisins, à l'origine de la demande du constat d'infraction, estimaient néanmoins que le permis aurait dû être refusé.

Certains dossiers sont régularisés alors qu'une telle régularisation est estimée peu souhaitable par d'autres. Il importe d'éluder ce problème eu égard

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Ik heb destijds een voorstel van ordonnantie ingediend dat onmiddellijk werd gesaboteerd door mijn fractieleider, die van oordeel was dat een stedenbouwkundige overtreding nooit kan verjaren.*

Ik had mijn voorstel ingediend naar aanleiding van een merkwaardig voorval betreffende een huis waarvoor in 1947 een stedenbouwkundige vergunning was aangevraagd. De gemeente kon wel de aanvraag terugvinden, maar beschikte niet over een document waaruit moest blijken dat de vergunning effectief was toegekend en besloot dat het huis niet voldeed aan de stedenbouwkundige regels.

De kopers van het huis hadden een beroep gedaan op het Woningfonds, dat de staat van de woning had gecontroleerd voor de verkoop. De zaak was zelfs gecontroleerd door een landmeter. Toch moesten de kopers een regularisatievergunning aanvragen. Dat is onrechtvaardig. De verkoper moest namelijk betalen voor een regularisatie van een inbreuk waarvoor hij niet verantwoordelijk was. Het was zo'n hemeltergend geval dat de vergunning uiteindelijk werd toegekend. De bureaus, die het initiatief hadden genomen om de overtreding te laten vaststellen, vonden dat de vergunning geweigerd moest worden.

Een regularisatie is een te vermijden procedure. Teneinde dergelijke problemen te vermijden, moeten alle documenten goed worden bewaard.

Landmeters en notarissen zijn niet bevoegd om vast te stellen of de bepalingen van een vergunning worden nageleefd.

aux méthodes d'archivage urbanistique afin d'éviter toute contestation possible à l'avenir.

Déterminer dans quelle mesure un permis délivré est respecté ne relève pas de la compétence du notaire, ni de celle du géomètre. La vérification relative à la matérialité de l'exécution des travaux se différencie forcément d'une approche intuitive.

M. le président. - La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat. - Je voudrais d'abord dire aimablement à M. de Clippele que c'est le Bureau du parlement qui m'a adressé cette interpellation, comme cela arrive de temps à autre.

M. Olivier de Clippele. - Je ne vous visais pas en particulier.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat. - Cette question a dû être modifiée lors de son parcours, quels que soient vos souhaits, comme cela arrive régulièrement. Comme vous posiez une question en Urbanisme, le Bureau me l'a adressée. C'est une affaire de procédure, qui n'a rien à voir avec le gouvernement.

Je serais bien en peine d'imaginer quelle est la commune que vous stigmatisez, ou de vous répondre sur un point particulier.

Un certain nombre des phénomènes que vous indiquez se produisent indéniablement dans les administrations communales, mais n'en ont pas pour autant un caractère catastrophique. Les choses se passent plutôt normalement la plupart du temps. Je suis consciente des difficultés rencontrées sur le terrain depuis de nombreuses d'années, d'autant plus que j'ai beaucoup de contacts avec les services en question, qui reconnaissent ces écueils et s'en plaignent.

L'objectif premier que nous devons poursuivre est que le public ne soit pas induit en erreur sur la régularité ou le potentiel urbanistique des biens proposés. Le poids de la perception urbanistique a énormément évolué ces dernières années, parce que la situation bouge de quinze jours en quinze jours, de mois en mois, ce qui doit être

De voorzitter. - Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans). - *Mijnheer de Clippele, het Bureau heeft deze interpellatie naar mij verwezen.*

De heer Olivier de Clippele (in het Frans). - *Ik gaf geen kritiek op u.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans). - *Het Bureau verwijst vragen over stedenbouw naar mij. Dat is geen beslissing van de regering.*

Een aantal van de zaken die u aanklaagt, doet zich inderdaad voor in de gemeentelijke administraties. Meestal verloopt alles echter normaal. De diensten zijn zich ook bewust van de problemen.

Het belangrijkste is dat we het publiek niet verkeerd inlichten over de status van het goed. De stedenbouwkundige perceptie is de laatste jaren enorm geëvolueerd.

Wij zoeken oplossingen voor de toekomst. Een van mijn doelstellingen in het stedenbouwkundig beleid is een verbetering van de procedures en van het administratieve beheer. Dit slaat niet enkel op het gewestelijke beheer, maar op alle contacten met correspondenten en op de informatie aan het publiek.

Een eerste oplossing is dat de mensen op zijn minst correct worden ingelicht.

Ik heb met mensen uit de sector (vastgoedpromotoren, architecten, notarissen) overlegd om hun behoeften te peilen en hen te vragen naar praktische ideeën. Ik ben best bereid

extrêmement difficile à gérer.

Nous essayons de trouver des solutions pour l'avenir et des référents un peu plus simples pour le présent. Je me suis donné une ligne de politique urbanistique en axes complémentaires, parmi lesquels figure l'amélioration des procédures et la gestion administrative de qualité. Cela ne concerne pas uniquement la gestion régionale, mais également tous les contacts avec les correspondants, ainsi que l'information du public.

La première solution est que les gens soient informés et disposent d'une culture urbanistique pour le moins correcte.

J'ai également des contacts avec les professionnels du secteur (agents immobiliers, architectes, notaires) pour mettre en évidence un certain nombre d'impératifs dans l'exercice de leur profession, pour entendre leurs suggestions pratiques, pour éviter qu'on se renvoie la balle en permanence. Pour ma part, je ne suis pas allergique à une adaptation des textes, mais il me semble que la réponse se trouve davantage dans la mise en évidence d'une bonne pratique administrative et surtout dans la présentation de textes simples. A cet égard, nous partageons cette responsabilité avec le parlement.

Le COBAT prévoit déjà une mesure de régularisation pour les bureaux datant d'avant 1992, dont l'usage n'a pas été modifié depuis et qui sont conformes au plan en vigueur à l'époque. Le projet de réforme du COBAT, approuvé par le gouvernement à la fin de l'année dernière, prévoit cette fois un régime spécifique pour les divisions d'immeubles réalisées sans permis avant 1993 (première modification de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme).

On aura alors, si ce texte aboutit à sa fin de parcours, une procédure plus souple d'obtention des permis, à condition que les normes d'habitabilité du Code du logement soient réunies et que les plans en vigueur soient respectés. Cela mettra fin aux difficultés administratives qui se posent lors des ventes pour des divisions réalisées il y a plus de quinze ans et qui ne posent pas de problème sur le terrain.

om de wetgeving aan te passen. Het belangrijkste lijkt me dat de administratie goed werkt en de regels duidelijk zijn. Dat is een gedeelde verantwoordelijkheid met het parlement.

Het BWRO voorziet reeds in een regularisatie voor kantoren van voor 1992 die conform het toenmalige plan waren en sindsdien niet meer zijn veranderd. Eind vorig jaar keurde de regering een ontwerp goed om het BWRO aan te passen. Het ontwerp bevat een regeling voor opdelingen van gebouwen zonder vergunning van voor 1993. De tekst zal zorgen voor een soepelere vergunningsprocedure, op voorwaarde dat de Huisvestingscode en de geldende plannen worden nageleefd.

De gemeentelijke diensten aanvaardden enthousiast de oprichting van een werkgroep met vertegenwoordigers van de gemeenten en het gewest. We bekijken er samen alle struikelblokken in de huidige procedure. De stedenbouwkundige inlichtingen zijn daarbij een prioriteit, naast de samenstelling van de dossiers, het type van formulieren, enzovoort. Ik ga ervan uit dat de gemeenten het wel eens zullen geraken over een aantal oplossingen.

Wij organiseren informatievergaderingen en specifieke opleidingen voor de gewestelijke en gemeentelijke ambtenaren. Wij verlenen ook rechtsbijstand aan de gemeenten om een meer homogene toepassing van de wetgeving in de hand te werken.

Het gewest moedigt de gemeenten voorts aan een repressief beleid uit te werken waarbij de inwoners gewezen worden op de straffen die op een overtreding staan en waarbij die straffen ook daadwerkelijk worden toegepast. Daarnaast moeten de gemeenten de regularisatieverzoeken goed omkaderen en overtreders helpen om zich in regel te stellen.

Het is niet gemakkelijk om in deze materie voor duidelijke wetgeving te zorgen. In samenspraak met alle belanghebbenden werken we echter aan een oplossing.

Plus globalement, j'ai mis en place un groupe de travail communes-Région. Cette proposition que j'ai faite aux services communaux de l'Urbanisme a été accueillie avec enthousiasme. Dans ce cadre, nous passons en revue les pierres d'achoppement à chaque stade des procédures existantes.

Pour l'instant, la question des renseignements urbanistiques fait partie des questions prioritaires, tout comme la composition des dossiers, le type de formulaires, la gestion des infractions, etc. Je ne désespère pas que des solutions soient apportées et partagées, car il n'est pas normal que les réponses des communes aux problèmes soient trop différentes.

Nous organisons également des opérations d'information pour les agents régionaux et communaux, avec des formations pointues sur un certain nombre de sujets, ainsi qu'une assistance juridique régionale aux communes, ce qui devrait permettre une application plus homogène de la réglementation.

J'incite également les communes à développer une politique répressive adaptée, qui informe préalablement des risques encourus en cas d'infraction, accompagne le public concerné par les infractions, et qui "sévisse". Nous avons mis cela en pratique puisque je me suis illustrée dans les rues de plusieurs communes en faisant décrocher des panneaux publicitaires en infraction, tout en donnant un maximum de retentissement à l'opération.

D'autres dossiers se trouvent au bout de leur parcours juridique. Il semblerait que les contrevenants disposent de ressources parfois tout à fait inédites qui nous empêchent de poursuivre certains dossiers, quel que soit l'état de l'organisation et des moyens que nous investissons. Il faut que les services communaux, assistés par la Région, soient en mesure d'encadrer clairement les demandes de régularisation, le suivi des remises en état et d'organiser une répression de type constructif, qui aide les contrevenants à se mettre en ordre.

Il est extrêmement difficile de faire la part du droit, M. Pesztat. Il faut avant tout organiser des référents clairs. Ce n'est pas toujours simple,

lorsque le texte a fait son chemin, dans tous les types de parcours prévus par notre législation.

Nous travaillons d'arrache-pied sur cette problématique. Ce que peut percevoir un particulier sur un dossier spécifique n'est pas toujours généralisable et est amendable par des mesures d'ordre plus général. Nous travaillons avec tout le monde, et particulièrement avec les notaires.

M. le président. - La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele. - Votre réponse me déçoit. Néanmoins, il s'agit d'un problème qui existe depuis longtemps, bien avant que la ministre n'entre en fonction.

Si une administration communale détermine une infraction en raison de l'absence de permis d'urbanisme, c'est qu'elle n'est pas en mesure de remettre l'ensemble des documents portant sur le bien concerné. Ceci vaut pour la plupart des administrations communales.

En l'absence d'information complète ou partielle, comment est-il possible de justifier une infraction ? Tant que nous ne disposons pas d'un ordre chronologique et détaillé relatif aux immeubles - comme c'est le cas à la conservation des hypothèques -, il est impossible de certifier la situation urbanistique d'un immeuble. Cette situation est avérée tant à Bruxelles que dans les autres Régions.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat. - Je ne suis pas d'accord avec vous.

M. Olivier de Clippele. - Comme l'a évoqué M. Grimberghs, il arrive que des permis soient perdus. Comment alors certifier que rien n'a été délivré pour un immeuble donné ? Doit-on en déduire pour autant que l'immeuble a été construit dans l'illégalité ? Certaines administrations communales ne sont pas en mesure de produire les permis relatifs aux biens qu'elles occupent elles-mêmes.

(Rires)

Cette information est déficitaire dans toutes les

De voorzitter. - De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans)*. - *Dit antwoord ontgoocht mij. Nochtans sleept dit probleem al zeer lang aan.*

Als een gemeentebestuur een overtreding vaststelt omdat de stedenbouwkundige vergunning ontbreekt, wil dat zeggen dat er documenten zoek zijn geraakt. Dat geldt voor het grootste deel van de gemeentelijke administraties.

Hoe kan men van een overtreding spreken als de informatie onvolledig is? Zolang we niet beschikken over een chronologisch geordend en gedetailleerd archief, is het onmogelijk om vast te stellen of een gebouw in regel is.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris *(in het Frans)*. - *Ik ben het niet met u eens.*

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans)*. - *Het komt voor dat de administratie deze documenten niet vindt. Ze kan dan moeilijk beweren dat er nooit een vergunning is afgeleverd. Sommige gemeentebesturen zijn zelfs niet in staat om de stedenbouwkundige vergunningen voor te leggen van de gebouwen die ze zelf gebruiken.*

(Gelach)

Het probleem doet zich voor in alle gemeenten. Er is nood aan een degelijk register om te vermijden

communes. Comment peut-on déterminer que l'immeuble connaît une infraction ? Il convient d'établir un registre fiable sur le plan juridique et hermétique, afin qu'il ne laisse échapper aucun permis complémentaire : il arrive que l'on exhibe un permis datant d'un siècle.

Personne ne peut déterminer juridiquement avec certitude qu'aucun autre permis complémentaire n'a été délivré en cent ans, car le fonctionnement de la plupart des administrations communales relève à cet égard de l'amateurisme. Ces documents ne sont en effet pas reliés dans des registres. Des plans peuvent avoir été retirés pour consultation, et ensuite rangés ailleurs, ou n'ont pas été répertoriés par leur numéro de parcelle comme c'est le cas des nouvelles constructions dans les lotissements. Les données relatives à la division d'une parcelle générale en plusieurs lots ne sont pas nécessairement enregistrées. Il est impossible dès lors de déterminer à quelle maison se réfère le permis.

En outre, le cadastre modifie les numéros sans prévenir les propriétaires ni les administrations communales. Par ailleurs, les numéros de police sont également modifiés. La Flandre a créé le "plannen- en vergunningenregister" afin d'éviter ce genre de situation. La commune de Vilvoorde est la première à l'avoir inauguré. Or, sur trente permis délivrés pour un même bien, une vingtaine ne le concernaient pas directement. Même l'établissement d'un tel registre n'a pu permettre d'éviter ces erreurs, en raison de la modification des numéros cadastraux et la production de permis concernant d'autres bâtiments à proximité.

Il y a une raison fondamentale qui impose d'assurer une certaine équité à l'égard des amateurs en ce qui concerne la situation urbanistique de leur bien.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Je vous laisse la responsabilité de vos propos concernant les fonctionnaires des différentes administrations que vous évoquez, pour ce qui me paraît être un sérieux amalgame, et plus particulièrement pour votre croyance aux miracles.

- L'incident est clos.

dat documenten in verband met stedenbouwkundige vergunningen verloren gaan.

Niemand kan met zekerheid zeggen of er een bijkomende vergunning is afgeleverd tijdens de afgelopen honderd jaar. De meeste gemeentebesturen gaan zeer amateuristisch te werk. Er zijn tal van gegevens die verloren kunnen gaan.

Het kadaster wijzigt bijvoorbeeld vaak huisnummers zonder de eigenaars of de gemeentebesturen te verwittigen. Om dat soort problemen op te vangen, heeft het Vlaams Gewest plannen- en vergunningenregisters ingevoerd. Ook dit systeem is echter niet waterdicht.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik heb de indruk dat u een en ander met elkaar verwart en dat u in mirakels gelooft.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE MME ELS AMPE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "les tours d'habitation, les piscines en plein air et l'absence d'un réel projet d'avenir pour la zone du canal".

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- La Région bruxelloise et Bruxelles-Ville annoncent régulièrement de nouvelles idées concernant la zone du canal. Ainsi, il était prévu d'aménager une plage (Bruxelles les bains) entre le Canal et le garage Citroën, sur un cimetière de voitures. Des projets de ce type sont positifs, mais inappropriés dans une zone industrielle.

La Région a également procédé à la revalorisation du site de Tour & Taxis, un ancien chancre qui aujourd'hui accueille des entreprises, des séminaires et des expositions, avec comme corollaires des problèmes de circulation.

Il est également prévu d'aménager une piscine en plein air dans la zone du Port, sur un lieu déjà occupé par une entreprise. L'idée avait été lancée au cours d'un été chaud, sans que le Port ni l'entreprise n'aient été informés. Il s'agit d'un projet approuvé par le gouvernement en attente de réalisation.

Au cours de la même période, un projet de site logistique en face du lieu pressenti pour la piscine

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELS AMPE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de woontorens, de openluchtwembaden en het gebrek aan een echt toekomstplan voor de kanaalzone".

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Met de regelmaat van de klok komen beleidsverantwoordelijken van het Brussels Gewest en Brussel-Stad met zogenaamde leuke ideetjes voor de kanaalzone aanzetten. Het begon met Brussel Bad: tussen het kanaal en de Citroëngarage werd een strand gepland, in de tuin van het autodepot van Brussel-Stad. Op zich was het niet eens zo'n gek idee om iets te doen met het water, maar het werd toch duidelijk dat het niet ideaal is om een strand aan te leggen in een industriezone.

Inmiddels werd ook Thurn & Taxis opgewaarderd. Bedrijven hebben er hun stek gevonden, er worden seminaries en tentoonstellingen georganiseerd en wat ooit een dode boel was, leeft nu opnieuw. Dit gaat echter gepaard met verkeersproblemen.

Een tijd geleden werd er opeens aangekondigd dat er een openluchtwembad zou komen in het havengebied, op een plek waar nu een bouwbedrijf is gevestigd. Het idee werd gelanceerd tijdens een warme zomer, zonder dat de haven of het bouwbedrijf op de hoogte waren. Uiteindelijk

a également été annoncé, à la demande du Port de Bruxelles sur son territoire.

La Ville de Bruxelles a conclu un accord de principe avec le promoteur de construction Atenor le mois dernier qui compte édifier des tours de logement de 26 étages, comprenant 350 appartements, juste en face de l'endroit où la piscine sera aménagée. Les 600 futurs occupants pourront profiter d'une vue imprenable sur la piscine.

Comment cette zone, devant déjà absorber la circulation autour de Tour & Taxis, pourra-t-elle assimiler une circulation densifiée par l'apport des 600 véhicules de ces nouveaux habitants? Pourquoi ne pas privilégier une zone mixte de logements, de bureaux, de commerces dans un cadre de verdure, ce qui améliorerait la sécurité et la surveillance des lieux, en garantissant une présence, de nuit comme de jour?

Ne commettons pas la même erreur qu'à la côte en construisant d'énormes immeubles à appartements, privilégions pour le canal la mise en place d'une véritable digue, agréable pour les promeneurs.

Comptez-vous délivrer le permis de bâtir pour ce projet d'appartements?

Les entreprises du Port trouveront-elles l'espace nécessaire au déploiement de leurs activités?

La navigation de plaisance sur le canal continuera-t-elle à être séparée du tissu urbain et entourée par les entreprises?

Il n'y a manifestement encore aucun véritable plan d'avenir pour la zone du canal. La manière dont l'industrie, les bureaux, les logements, les zones récréatives et les zones vertes peuvent être agencées les unes avec les autres n'a absolument pas été réfléchi, et l'influence de toutes ces fonctions sur la mobilité encore moins. Dans quelle mesure la zone du canal restera-t-elle industrielle? Certaines parties deviendront-elles résidentielles ou récréatives?

N'est-il pas urgent d'avoir un plan d'avenir pour toute la zone du canal? Etes-vous disposé à

verd het goedgekeurd door de regering en is het wachten op de realisatie.

Tijdens dezelfde periode plande een ander regeringslid een logistieke site tegenover de plek waar het zwembad moet komen. Dat gebeurde op vraag van - en op het grondgebied van - de Haven van Brussel. Een maand geleden sloot de stad Brussel een principeakkoord af met de bouwpromotor Atenor, de nieuwe eigenaar van het oude pakhuis van Delhaize. Atenor wil het pakhuis met de grond gelijk maken en er een 136 meter hoge woontoren neerpoten. Het gebouw zou 26 verdiepingen hoog worden, 350 appartementen tellen en recht tegenover het geplande openluchtzwembad komen. Zo kunnen de ruim 600 toekomstige appartementsbewoners genieten van het zicht op het zwembad, inclusief bikini's.

Er zijn nu reeds verkeersproblemen in de zone omdat Thurn & Taxis vaak een groot aantal wagens moet slikken. Wat zal er gebeuren als er dagelijks 600 mensen van en naar de nieuwe woontoren rijden? Waarom geeft men niet de voorkeur aan een mengeling van woningen, kantoren, restaurants en winkeltjes in een groene omgeving? Torens waarin enkel woningen zijn ondergebracht, zijn vaak in het nadeel van de bewoners. Er ontstaan ook dikwijls twisten over het onderhoud van de gemeenschappelijke delen. Door het grote aantal bewoners, is er vooral anonimiteit en is het moeilijk om bewoners te responsabiliseren.

Bovendien staan woontorens overdag quasi leeg, wat aanleiding geeft tot inbraken. In kantoorgebouwen wordt er hoofdzakelijk 's nachts ingebroken. Daarom is het aangewezen om in gemengde functies te voorzien. De bewoners op de hoogste verdiepingen kunnen dan genieten van een prachtig uitzicht, en op de onderste verdiepingen zorgen kantoren voor meer beveiliging en dus veiligheid.

Is het niet beter om een echte dijk aan te leggen langs het Kanaal, zodat het er gezellig flaneren wordt? Een alleenstaand, hoog torengedebouw naast het water is niet ideaal voor wandelaars, omdat het dan harder waait.

We hebben de Belgische kust al verborgen achter

l'initier ? Pouvez-vous exposer votre vision à ce propos ?

een muur van hoge appartementsgebouwen. Laten we niet dezelfde vergissing begaan met het Kanaal.

Wat is uw standpunt over de plannen om een woontoren van 26 verdiepingen hoog op te trekken? Zult u een bouwvergunning afleveren?

De havenbedrijven vragen meer ruimte om hun activiteiten uit te breiden. Waar zullen ze die ruimte vinden?

De pleziervaart op het kanaal is volledig afgescheiden van het stadsweefsel en omgeven door industrie. Zal dit zo blijven?

Uw lukrake opsomming van ideetjes wijst erop dat er van een echt toekomstplan voor de kanaalzone nog geen sprake is. Er is helemaal niet nagedacht over de manier waarop industrie, kantoren, woningen, recreatie en groenzone met elkaar kunnen worden verzoend, en nog minder over de invloed van al deze functies op de mobiliteit. In hoeverre zal de kanaalzone industriegebied blijven? Zullen sommige zones misschien als woongebied of als recreatiegebied worden ingekleurd? Of als een mix van dit alles?

Wordt het niet dringend tijd voor een volwaardig toekomstplan voor de hele kanaalzone? Bent u bereid hiervoor het initiatief te nemen? Kunt u uw visie hierover uiteenzetten?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- La question que pose Mme Ampe est bien légitime, même si je ne partage pas certaines des solutions qu'elle esquisse. L'idée de construire des tours de bureaux le long du canal pour assurer la mixité, alors qu'il n'y a là que du logement, me semble pour le moins bizarre.

Mevrouw Els Ampe (en néerlandais).- *Ce n'est pas ce que j'ai dit.*

M. Yaron Pesztat.- Il y a sans doute eu un petit problème au niveau de la traduction simultanée, qui n' a pas pu suivre votre débit élevé.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *De vraag van mevrouw Ampe is gegrond, ook al ben ik het niet noodzakelijk eens met de oplossingen die zij voorstelt. Zo lijkt het mij vreemd om kantoortorens langs het kanaal te bouwen om de mix te bevorderen.*

Mme Els Ampe.- Dat heb ik niet gezegd.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *De simultaanvertaling heeft misschien uw hoog debiet niet kunnen volgen.*

La question générale de la cohérence du développement de la zone du canal est légitime. Cette zone connaît effectivement un nouvel essor, notamment par la construction de logements à partir de la place Saintelette. Le ministre-président se souviendra d'un document de Jean-Louis Thys, qui planifiait le développement de la place Saintelette, du boulevard Léopold II et de l'avenue du Port, sous la première législature.

Ce document a malheureusement permis la démolition du boulevard Léopold II à partir de la place Saintelette, pour y aménager les bureaux de la Communauté française. Si mes souvenirs sont bons, la philosophie de ce document était pourtant de restaurer ou de garantir une certaine mixité dans la zone. Or, ce sont principalement des bureaux qui se sont développés, tant sur le boulevard Léopold II que sur l'avenue du Port.

Déjà à l'époque se posait la question du destin de la zone du canal et de l'équilibre entre les fonctions bureau-logement-activité portuaire-activité industrielle. Toutes ces fonctions y sont en concurrence. Le dernier Plan régional de développement a reprécisé les choses en distinguant clairement la zone industrielle de la zone portuaire. Dans l'intervalle, on a vu se développer, le long de l'avenue du Port, une succession d'immeubles de bureaux.

La nouveauté est en effet le développement de logements sur l'autre rive. A cet égard, M. Grimberghs a raison de rappeler le célèbre projet de "Marina pieds dans l'eau", qui avait l'aval du ministre-président à l'époque.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela s'appelait les "Etangs du Nord".

M. Yaron Pesztat.- On sent un mouvement général d'extension de la ville et du Pentagone le long de l'axe du canal. Pour ma part, je pense que c'est une bonne évolution. J'apprécie plutôt le développement des abords du canal en zone de logement, ce qui pose alors la question de la place de l'industrie, d'une part, et de la place des activités portuaires, d'autre part. Si on faisait une étude dans le temps, depuis 1989 ou même avant, on constaterait que zone portuaire et zone industrielle

Het is belangrijk dat er in de kanaalzone een coherente ontwikkeling komt. Die zone kent een heropleving, met name omdat er woningen zijn gebouwd.

De heer Jean-Louis Thys had tijdens de eerste legislatuur al plannen voor de ontwikkeling van het Sainteletteplein, de Leopold II-laan en de Havenlaan. Door die plannen is helaas een deel van de huizen langs de Leopold II-laan gesloopt om plaats te maken voor de kantoren van de Franse Gemeenschap. Bovendien zijn er vooral kantoren gebouwd langs de Leopold II-laan en de Havenlaan, terwijl het toch de bedoeling was de mix in die wijk te herstellen of te waarborgen.

Reeds toen stelde zich dus het probleem van het evenwicht tussen de woonfunctie, de kantoornfunctie, de industriële activiteiten en de havenactiviteiten. Het jongste gewestelijk ontwikkelingsplan heeft het industriegebied duidelijk van het havengebied afgescheiden. Ondertussen zijn er langs de Havenlaan heel wat kantoren gebouwd en worden er op de andere oever woningen opgetrokken.

De heer Grimberghs heeft verwezen naar het project "Marina pieds dans l'eau", waarvoor de toenmalige minister-president het licht op groen had gezet.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het project heette "Etangs du Nord".*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Het stadscentrum breidt zich uit langs het kanaal. Dat is een positieve evolutie. Het verheugt mij dat er langs het kanaal woonzones ontstaan, maar dat betekent dat het havengebied en het industriegebied alsmaar verder van het Sainteletteplein verwijderd raken.*

Ik pleit daarom voor een algemene benadering. Wij moeten op het politiek vlak bepalen wat wij

s'éloignent de plus en plus de la place Saintelette.

Je plaide pour une approche globale de cette situation. Sur le plan politique, disons ce que nous voulons, encadrons ce mouvement et prévoyons le cas échéant la délocalisation et la relocalisation d'un certain nombre d'activités importantes sur le plan économique, mais dont on considère qu'elles n'y ont plus leur place.

Les choses se passent pour le moment au cas par cas, au coup par coup, ce qui n'indique pas une vision claire du gouvernement. Il serait utile de préciser cette vision, de telle sorte que les propriétaires, les investisseurs et les acteurs économiques sachent à quoi s'en tenir et que le gouvernement prenne éventuellement les mesures adéquates.

Il serait bon d'avoir une vue globale et cohérente sur toute une série d'éléments qui sont liés, comme le développement de Schaarbeek-Formation, la logistique, la zone portuaire, etc.

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*). - *Je ne suis pas opposé à une tour de logements à cet endroit. Atenor a déjà déposé une demande un permis d'urbanisme pour la démolition de l'ancien bâtiment du Delhaize et la construction des murs emboués. Elle est encore à l'étude. La commission de concertation a récemment formulé un avis favorable au projet, mais aucune demande de permis n'a encore été déposée pour la construction de la tour de logements. Je ne pourrai me prononcer sur la qualité architecturale du projet que lorsqu'elle aura été introduite. C'est important, car une tour influencerait sur l'image globale de la zone du canal.*

A côté de ce projet, la Ville de Bruxelles travaille également à un Plan particulier d'affectation du sol pour le développement de la zone située entre le canal et le quai de Willebroek, du pont des Armateurs à la place Saintelette. Lorsque le gouvernement a décidé de construire la piscine à ciel ouvert sur la rive gauche du bassin Beco, il a confié la recherche d'un autre lieu d'implantation pour les entreprises qui y étaient situées aux ministres des Travaux publics et de l'Economie, et

willen en desnoods een aantal economische activiteiten verhuizen die niet langer op hun plaats zijn in de kanaalzone.

Op dit ogenblik behandelt de regering geval per geval en geeft ze dus geen blijk van een duidelijke visie. Zo'n visie zou nochtans nuttig zijn. Dan zouden alle betrokkenen weten waar ze aan toe zijn en zou de regering passende maatregelen kunnen nemen.

Er is een globale visie nodig voor een reeks zaken die met elkaar verbonden zijn, zoals Schaarbeek-Forming, de logistiek, de havenzone, enzovoort.

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president. - Ik ben niet gekant tegen een woontoren op deze locatie. Atenor heeft reeds een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd voor de sloop van de vroegere Delhaize-gebouwen en de bouw van de slibwanden. Deze aanvraag wordt momenteel nog onderzocht. De overlegcommissie heeft onlangs nog een gunstig advies geformuleerd over dit project. De onderneming heeft echter nog geen vergunning aangevraagd voor de bouw van de woontoren zelf. Pas wanneer deze aanvraag ingediend is, kan ik mij uitspreken over de architecturale kwaliteit van het project. Dit is belangrijk, want een toren zou een grote invloed hebben op het globale imago van de kanaalzone.

Naast dit woontorenproject werkt de stad Brussel momenteel aan een bijzonder bestemmingsplan voor de ontwikkeling van het gebied tussen het kanaal en de Willebroekkaai, van de Redersbrug tot het Sainteletteplein. Welke ruimten komen in aanmerking voor de bedrijven die hun activiteiten willen uitbreiden? Toen de regering begin maart besliste om het openluchtzwembad te bouwen op de linkeroever van het Becodok, stelde zij als

à la secrétaire d'Etat en charge du Port de Bruxelles.

Ils ont créé une task force avec des représentants du Port, de l'Agence bruxelloise pour l'entreprise et de la SDRB. Celle-ci étudie actuellement les différentes possibilités de relogement de ces entreprises. Le gouvernement a conscience du fait que le Port de Bruxelles doit pouvoir étendre ses activités. C'est pour cela que la faisabilité de la mise à disposition de terrains pour le Port de Bruxelles sera examinée dans le schéma directeur de Schaerbeek-Formation.

Concernant la mobilité, afin d'évaluer l'impact du trafic sur les environs du site, le Port a chargé le bureau d'études Stratec d'établir un plan d'accessibilité pour le centre TIR et son extension.

Un comité d'accompagnement a été créé en collaboration avec le ministre de la Mobilité et des Travaux publics, afin d'élaborer un plan d'action concret en matière de mobilité. Les communes concernées - Bruxelles-Ville et Molenbeek-Saint-Jean - y sont représentées. Le plan d'action comporte une série de mesures à court et à long terme, qui visent à améliorer l'accessibilité du BILC par le Ring et les grands axes de circulation. Le but est de limiter autant que possible la circulation des poids lourds dans les zones résidentielles.

Le 6 octobre 2005, le gouvernement a pris acte du plan d'action et qualifié de prioritaires les engagements en matière de mobilité et les mesures à court terme. Une série de contacts ont ensuite été pris avec la Région flamande pour améliorer la signalisation vers la zone TIR. Un espace de circulation pour camions a été aménagé dans la zone TIR, dans la longueur. Cela devrait permettre de prolonger le chemin de fer jusqu'à la zone.

Une étude de mobilité a été menée dans le cadre du schéma directeur de Tour & Taxis, pour étudier les conséquences du développement de la zone sur la mobilité. Cette étude incluait également le BILC et les projets immobiliers sur la rive droite du bassin Béco. Les solutions recommandées dans l'étude de mobilité font actuellement l'objet de discussions avec les autorités régionales et communales.

voorwaarde dat er gezocht moest worden naar een andere vestigingsplaats voor de bedrijven die daar momentaal gelegen zijn. Het zoeken naar een nieuw terrein werd opgedragen aan de minister van Openbare Werken, de minister van Economie en de staatssecretaris die bevoegd is voor de Haven van Brussel.

Toevallig heb ik volgende week een vergadering gepland met de heer Cerexhe en de heer Smet om de betrokken bedrijven gerust te stellen dat wij een andere locatie voor hen zullen zoeken. Deze drie ministers hebben een task force in het leven geroepen waarin ook vertegenwoordigers zitten van de haven, het BAO en de GOMB. De task force bestudeert momenteel de verschillende mogelijkheden om deze bedrijven een nieuw onderkomen te bezorgen. De regering beseft dat de Haven van Brussel haar activiteiten moet kunnen uitbreiden. Daarom zal het richtschema voor Schaerbeek-Vorming een analyse bevatten van de inrichting van de site, die zal nagaan of het haalbaar is om terreinen ter beschikking te stellen van de Haven van Brussel.

Wat de mobiliteit betreft, om de impact van het wegverkeer op de stadsomgeving rond de site te kunnen inschatten, heeft de Haven het studie bureau Stratec opdracht gegeven om een bereikbaarheidsplan voor het TIR-centrum en de uitbreiding ervan op te stellen.

In samenwerking met de minister van Openbare Werken en Mobiliteit werd een begeleidingscomité opgericht om een concreet actieplan inzake mobiliteit op te stellen. Ook de belanghebbende gemeenten, met name Brussel-Stad en Sint-Jans-Molenbeek, zijn in het comité vertegenwoordigd. Het actieplan behelst een reeks maatregelen op korte en lange termijn die ervoor moeten zorgen dat het BILC beter bereikbaar wordt via de ring en de grote verkeersassen. Het is de bedoeling om het vrachtwagenverkeer zoveel mogelijk te beperken in woongebieden.

Op 6 oktober 2005 nam de regering akte van het actieplan en bestempelde ze de verbintenissen inzake mobiliteit en de maatregelen op korte termijn als prioritair. Voorts werden er reeds contacten gelegd met het Vlaams Gewest om een betere bewegwijzering naar de TIR-zone te

Bruxelles-Ville a également conclu un contrat pour le réaménagement des espaces publics le long du canal, de la place Saintelette à la porte de Ninove.

Le port de plaisance est entouré d'industries. En vertu du PRAS, le quai de Heembeek est affecté à des activités portuaires. Le Port a suivi le PRAS en réservant le site à des activités logistiques à haute valeur ajoutée dans son "masterplan".

Le développement du tourisme fluvial constitue un pilier important pour l'intégration du port dans la ville. L'espace servant à amarrer les navires à passagers au bassin Béco est agrandi.

Un appel à projets sera lancé pendant la première moitié de 2008. Il existe des projets d'achat de terrains dans l'avant-port, pour y construire un terminal pour les grands navires à passagers. L'architecte du port a déjà entamé une étude de faisabilité.

Au travers du PRAS, le gouvernement destine la zone du canal essentiellement à des activités portuaires, hormis le bassin Béco, qui est réservé à des activités récréatives, à des bureaux et à du logement.

Si nous prenons tous les éléments en considération, il doit être possible de développer un plan global pour la zone du canal.

(poursuivant en français)

A travers tous ces éléments s'ébauche une stratégie générale portant sur la zone, à laquelle il manque toutefois encore des pièces.

Nous pourrions favoriser la mixité d'activités et faire en sorte que Schaerbeek-Formation puisse vraiment être la zone d'extension des activités économiques liées au Port, ce qui nous permettrait d'une part d'éviter une perte de substance économique dans la zone, et d'autre part de réinjecter d'autres fonctions comme la fonction logement dans la zone du canal, qui correspond le mieux à cette affectation.

Une vision du Port s'ébauche ainsi tout doucement au fil du temps et de l'addition de projets et

realiseren. Teneinde de mobiliteit in goede banen te leiden, wordt er in de TIR-zone een verkeerszone voor vrachtwagens ingericht.

Aangezien die verkeerszone voor vrachtwagens in de lengte wordt aangelegd, moet het mogelijk zijn om ook de spoorweg door te trekken naar de zone.

In het kader van het richtschema voor Thurn & Taxis werd een mobiliteitsstudie uitgevoerd om na te gaan wat de gevolgen van de ontwikkeling van het gebied op de mobiliteit zijn. De studie ging niet enkel over Thurn & Taxis, maar ook over het BILC en de vastgoedprojecten op de rechteroever van het Becodok. De oplossingen die in de mobiliteitsstudie worden aanbevolen, worden momenteel besproken met de gewestelijke en gemeentelijke overheden.

Brussel-Stad heeft ook de opdracht toegewezen voor de herinrichting van de openbare ruimten langs het kanaal, meer bepaald van de Saintelettesquare tot aan de Ninoofsepoort.

Ik zal het ook even hebben over de Heembeekkaai en de jachthaven. De jachthaven is inderdaad omgeven door industrie. De Heembeekkaai is krachtens het Gewestelijke Bestemmingsplan (GBP) bestemd voor havenactiviteiten. De haven heeft het GBP gevolgd en heeft de site in het masterplan voorbehouden voor logistieke activiteiten met een hoge toegevoegde waarde. Ik herinner u eraan dat de Heembeekkaai sinds lang wordt gebruikt door bedrijven die niet van plan zijn om weg te gaan en dat 4BioFuels niet het enige bedrijf is dat zich op de locatie wil vestigen. Het logistieke bedrijf Reibel wil er zich bijvoorbeeld gaan bezighouden met alternatieve energiebronnen.

De uitbouw van het riviertoeerisme is een belangrijke pijler voor de integratie van de haven in de stad. De ruimte aan het Becodok waar passagiersschepen aanmeren, wordt uitgebreid.

Tijdens de eerste helft van 2008 wordt er een projectoproep gelanceerd. Er bestaan plannen om terreinen aan te kopen in de voorhaven, eventueel stroomafwaarts van de Budabrug, op de rechteroever. Daar zou een terminal komen voor grote passagiersschepen. De architect van de

d'initiatives, que nous pourrions consacrer dans un document n'ayant pas nécessairement une forme réglementaire, mais qui serait un plan stratégique pour cette zone.

haven heeft reeds de aanzet gegeven voor een haalbaarheidsstudie.

Met het GBP heeft de regering de kanaalzone hoofdzakelijk voor havenactiviteiten vastgelegd. Het Becodok wordt echter voorbehouden voor recreatieve activiteiten (met name het openluchtwembad en Brussel Bad) en voor kantoor- en woonfuncties.

Ik ga akkoord met de heer Pesztat. Als we alle elementen in overweging nemen, moet het mogelijk zijn om een globaal plan voor de kanaalzone uit te werken.

(verder in het Frans)

Al deze elementen maken deel uit van een algemene, zij het onvolledige, strategie voor de zone.

We kunnen de mengeling van activiteiten bevorderen en de economische activiteiten die verbonden zijn met de haven uitbreiden naar Schaarbeek-Vorming. Zo verliezen we geen economische activiteiten, maar brengen we ook nieuwe functies, zoals huisvesting, naar de kanaalzone.

Al deze projecten en initiatieven zouden we kunnen bijeenbrengen in een informeel document, dat dan een strategisch plan voor de zone zou vormen.

M. le président. - La parole est à Mme Ampe.

De voorzitter. - Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mme Els Ampe *(en néerlandais).*- *Pouvez-vous nous fournir le plan de mobilité pour Tour & Taxis, le bassin Béco et la zone TIR ?*

Mevrouw Els Ampe.- Ik dank u voor uw antwoord.

Quelles entreprises doivent-elles déménager pour laisser place à la piscine en plein air ? Quels terrains alternatifs leur proposerez-vous la semaine prochaine ?

Kunt u ons het mobiliteitsplan voor Thurn & Taxis, het Becodok en de TIR-zone bezorgen? Blijkbaar worden er een aantal oplossingen in aanbevolen die u met de gemeenten bespreekt.

Welke bedrijven moeten verhuizen voor het openluchtwembad? Welke alternatieve terreinen zult u hen volgende week voorstellen? Ik vermoed dat de task force een lijstje heeft opgesteld van mogelijke alternatieven.

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Quelque six entreprises seraient concernées. Mme Grouwels dispose d'informations plus précises.*

Quant à la mobilité, les communes sont représentées au sein d'un comité qui se prononce sur le plan d'action. Celui-ci contient une série de mesures à court terme et de solutions à long terme, tenant compte des conséquences du réaménagement de Tour & Taxis. Je vous tiendrai informée de l'évolution du dossier et de la réaction des communes à des questions concrètes.

M. le président. - La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *Dois-je adresser à Mme Grouwels ma question sur les terrains que proposera la task force? Que proposerez-vous la semaine prochaine?*

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Nous devons encore étudier plusieurs possibilités. Il est prématuré à ce stade de suggérer des solutions.*

Je rencontrerai les entreprises la semaine prochaine pour mieux évaluer leurs besoins et vérifier si ceux-ci sont compatibles avec les solutions que je veux proposer.

- *L'incident est clos.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik kan niet met zekerheid zeggen over hoeveel bedrijven het gaat. Ik vermoed dat het er een zestal zijn. Mevrouw Grouwels heeft meer exacte informatie.

Wat de mobiliteit betreft, herhaal ik dat de gemeenten vertegenwoordigd zijn in een comité dat zich uitspreekt over het actieplan. In het actieplan staan een aantal maatregelen die op korte termijn kunnen worden gerealiseerd, maar ook oplossingen op lange termijn, rekening houdende met de gevolgen van de heraanleg van Thurn & Taxis.

Het zou lang duren om alle technische oplossingen hier te bespreken, maar ik kan u uiteraard op de hoogte houden van de evolutie van het dossier en de reactie van de gemeenten over concrete zaken als de voetgangersbrug ter hoogte van de Picardstraat. De standpunten van de stad Brussel, Molenbeek en het Brussels Gewest sluiten steeds beter bij elkaar aan.

De voorzitter. - Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Moet ik me tot mevrouw Grouwels richten met mijn vraag over de terreinen die de task force zal voorstellen? Wat zult u volgende week voorstellen?

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Er zijn meerdere mogelijkheden die we nog verder moeten bestuderen. Het is voorbarig om nu reeds oplossingen te suggereren, maar ik zal u meer kunnen zeggen als u uw vraag binnen enkele weken of maanden opnieuw stelt.

Volgende week vergader ik met de bedrijven om beter in te schatten wat hun behoeften zijn. Ik wil nagaan of die verenigbaar zijn met de oplossingen die ik wil voorstellen.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATION DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la construction d'un nouveau stade de football à Bruxelles et l'organisation de la coupe du monde de football en 2018".

M. le président.- Avec l'assentiment des commissaires et du ministre, la question orale de M. Grimberghs est jointe à l'interpellation suivante de Mme Dufourny.

La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny.- J'ai rédigé cette interpellation au mois de décembre. Les choses ont quelque peu évolué entre-temps.

Dans votre déclaration de politique générale du 17 octobre dernier, vous avez rappelé à juste titre qu'il était "nécessaire et urgent que nous nous dotions d'un Plan de développement international opérationnel (PDI) nous permettant de mieux asseoir la position de Bruxelles au plan international". Vous avez par ailleurs précisé que le PDI "jette les bases d'une politique de développement dynamique et ambitieuse, indispensable pour notre ville", en admettant toutefois le triste constat que "l'image de Bruxelles manque encore de clarté et d'impact, en comparaison avec d'autres villes internationales (...)".

Le renforcement de la politique événementielle est indispensable pour l'image de Bruxelles, mais aussi pour les retombées économiques de notre Région. L'organisation de la coupe du monde de football en 2018 par la Belgique et les Pays-Bas

INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de bouw van een nieuw voetbalstadion in Brussel en de organisatie van de voetbalwereldbeker in 2018".

De voorzitter.- Met instemming van de commissieleden en van de minister wordt de mondelinge vraag van de heer Grimberghs toegevoegd aan de interpellatie van mevrouw Dufourny.

Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (in het Frans).- *Mijn interpellatie dateert van december. Sindsdien is er het een en ander gebeurd.*

In uw beleidsverklaring wees u er terecht op dat er dringend nood is aan een Internationaal Ontwikkelingsplan (IOP). U zei dat het IOP de basis moet leggen voor de dynamische en ambitieuze ontwikkeling van het Brussels Gewest en dat Brussel een onvoldoende duidelijk profiel heeft in vergelijking met andere wereldsteden.

Prestigieuze evenementen zijn noodzakelijk voor het imago en de economie van het Brussels Gewest. Brussel mag de organisatie van het WK voetbal in 2018 niet missen. Het is immers een sportevenement dat wereldwijde aandacht krijgt.

Steden als Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Luik en Charleroi hebben zich reeds kandidaat gesteld om wedstrijden te organiseren. Hoe staat het met Brussel? In uw beleidsverklaring verwijst u slechts met één zinnetje naar het WK voetbal.

est un événement que Bruxelles ne doit pas manquer. Il s'agit en effet de l'événement sportif le plus médiatisé au monde.

Il va s'en dire que l'ouverture de cette coupe du monde à Bruxelles a toute son importance. L'Euro 2000 a été un succès à l'échelle européenne et il convient de réitérer ce même type d'événement à l'échelle mondiale.

A ce jour, Anvers, Bruges, Genk, Gand, Liège et Charleroi se sont déjà portées candidates pour organiser des rencontres. Qu'en est-il de Bruxelles ? Une seule phrase dans votre déclaration de politique générale y fait allusion : "Des opportunités majeures telles que l'organisation de la coupe du monde de football en 2018 doivent être exploitées et constituent autant d'objectifs régionaux".

Tout le monde s'accorde à dire que Bruxelles doit se doter d'un stade multifonctionnel d'au moins 50.000 places, capable d'accueillir des compétitions sportives internationales - football, athlétisme -, des manifestations culturelles, artistiques, mais aussi des concerts de grande envergure. La préférence du lieu va aux terrains de la SNCB de Schaarbeek-Formation.

La capitale de la Belgique et de l'Europe ne peut pas rester "sur le banc de touche", pour reprendre les termes du ministre Vanhengel. Sans oublier par ailleurs que le RSC Anderlecht attend un stade pour pouvoir attirer davantage de spectateurs. Le stade ARENA à Amsterdam est l'exemple à suivre, tant du point de vue de l'infrastructure que des liens de communication offerts au public.

Ce dossier de la coupe du monde de football en 2018 implique une multitude d'acteurs : le gouvernement fédéral, le gouvernement flamand, la Région de Bruxelles-Capitale, la Ville de Bruxelles, Anderlecht, le comité organisateur de la coupe du monde et la SNCB Holding.

Le dossier de candidature doit être prêt au moins en 2009 et déposé à la FIFA au plus tard le 31 décembre 2010. Il doit donner à la FIFA, à cette date, toutes les garanties que la Belgique est capable d'organiser cette coupe du monde. La construction d'un nouveau stade s'impose donc,

Iedereen vindt dat Brussel nood heeft aan een multifunctioneel stadion met minstens 50.000 plaatsen dat plaats biedt voor allerlei sportieve en culturele evenementen. Het moet bij voorkeur op het terrein van Schaarbeek-Vorming komen.

De hoofdstad van België en Europa mag niet op de bank blijven zitten. Ook RSC Anderlecht wil een groter stadion om meer bezoekers te ontvangen. Het voorbeeld van de Amsterdamse Arena strekt tot navolging.

Er zijn heel wat overheden en instanties betrokken bij de organisatie van het WK voetbal.

De kandidatuur moet ten laatste worden ingediend bij de FIFA op 31 december 2010. Tegen dan moet België kunnen garanderen dat het de wereldbeker kan organiseren. Daarvoor is de bouw van een nieuw stadion nodig, maar die hangt af van langdurige administratieve procedures (bouwvergunning, effectenstudies, overdracht van eigendom, enzovoort).

Wie van de vele betrokkenen zal het dossier leiden? Hoever staan de noodzakelijke studies? Schieten de administratieve procedures goed op? Hoe wordt de hele zaak gefinancierd?

mais elle dépend de procédures administratives préalables assez longues telles que l'obtention de permis de bâtir, la réalisation d'études d'incidences, le transfert de propriété, etc.

Vu la multitude d'acteurs impliqués, qui dirigera ce dossier ? Vu les procédures administratives nécessaires et préalables à la construction de ce nouveau stade, où en sommes nous dans la réalisation des études ? Vu les autorisations à obtenir pour la construction de ce nouveau stade et les délais de rigueur imposés par la FIFA pour le dépôt des candidatures, où en sommes nous aujourd'hui ? Comment ce dossier sera-t-il financé ?

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale jointe de M. Grimberghs.

QUESTION ORALE JOINTE DE M. DENIS GRIMBERGHS

concernant "le cahier des charges du site Schaerbeek-Formation".

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs pour sa question orale jointe.

M. Denis Grimberghs.- Avant de développer ma question orale, je voudrais dire à propos du stade - qui est l'un des éléments pour lesquels nous procédons au cahier des charges - qu'il n'y a pas d'ambiguïté sur le fait que le gouvernement régional, la majorité, l'opposition, et donc l'ensemble des Bruxellois, souhaitent que Bruxelles dispose d'un équipement sportif de très grande qualité. Il est absurde, Mme Schepmans et Mme Dufourny, d'insinuer que les Bruxellois n'ont pas tous le même souhait.

Mme Dominique Dufourny.- Ce n'est pas comme cela que je l'entends.

M. Denis Grimberghs.- Mme Schepmans a donné plusieurs fois l'impression que nous ne nous organisons pas pour être à temps, que nous ne prenons pas les choses au sérieux, que seul le MR sait que le projet sera réalisé en 2018. Ce n'est pas très sérieux. Nous sommes tous mobilisés par cet

De voorzitter.- Aan de orde is de toegevoegde mondelinge vraag van de heer Grimberghs.

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS

betreffende "het lastenboek van het terrein Schaerbeek-Vorming".

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord voor zijn toegevoegde mondelinge vraag.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Het stadion is een van de elementen in het bestek voor Schaerbeek-Vorming. De gewestregering, de meerderheid en de oppositie, kortom, alle Brusselaars, willen dat het er komt. Het gaat dus niet op om te beweren dat dat niet zo is, zoals mevrouw Schepmans en mevrouw Dufourny doen.*

Mevrouw Dominique Dufourny (in het Frans).- *Dat heb ik niet gezegd.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Mevrouw Schepmans scheidt de indruk dat we niet ons best doen om alles op tijd klaar te krijgen en dat alleen de MR het project ernstig neemt. Iedereen staat achter deze doelstelling. We zijn bezig om het enige GGB met uitgestelde aanleg te*

objectif, au point de réaliser quelque chose de tout à fait inédit, qui consiste à sortir de l'aménagement différé la seule ZIR d'intérêt différé, alors que les autres ZIR ne sont pas finalisées et que les conditions fixées par les ministres libéraux précédemment en charge des décisions en matière d'urbanisme prévoient que la ZIRAD ne peut pas être dégelée pour l'instant. Il faut donc modifier le PRAS parce que le MR a prévu qu'il ne pouvait, en principe, rien se produire à cet endroit avant de très nombreuses années.

Mme Dominique Dufourny.- Nous devrions peut-être attendre la réponse du ministre.

M. Denis Grimberghs.- Vous ne m'empêchez pas de dire ce que je pense, Mme Dufourny. Je n'interviens pas pour entretenir la polémique, mais pour relever une situation regrettable.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Je suis surprise par l'introduction de votre question orale. Nous n'avons jamais mis en doute la nécessité d'un stade national en Région bruxelloise. Il nous semble fondamental que Bruxelles puisse participer à l'organisation de la coupe du monde, si la candidature de la Belgique et des Pays-Bas est retenue.

Nous avons simplement mis en exergue, avant les vacances de fin d'année, le temps mis par le gouvernement régional pour se décider sur un emplacement. Le ministre-président nous a annoncé lors de la rentrée politique qu'il s'agirait de Schaarbeek-Formation. Une hésitation importante a longtemps subsisté entre le stade roi Baudouin et le futur stade éventuel de Scharbeek-Formation.

J'en veux pour preuve qu'hier encore, un ministre du gouvernement régional annonçait que le stade Roi Baudouin serait maintenu malgré la construction d'un stade national. On pourrait s'en réjouir, tout en étant relativement sceptique par rapport à la mise en oeuvre du plan sur le plateau

deblokkeren, terwijl dat volgens de regelingen van de vroegere liberale ministers eigenlijk niet kon voor de andere GGB's afgewerkt zijn. Zonder een wijziging van het GBP kan er dus niets gebeuren.

Mevrouw Dominique Dufourny (in het Frans).- *Laat de minister misschien antwoorden.*

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Ik zeg wat ik denk, niet om een polemie te beginnen, maar om een betreurenswaardige situatie aan te kaarten.*

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Wij hebben nooit de noodzaak van een nationaal stadion in het Brussels Gewest betwist. Als België mee de wereldbeker organiseert, moet Brussel uiteraard kunnen deelnemen.*

We hebben alleen aangeklaagd dat de regering zoveel tijd nodig heeft om een lokatie te kiezen. Pas na het reces heeft de minister-president aangekondigd dat het stadion op het terrein van Schaarbeek-Vorming zal komen.

Gisteren nog zei een gewestminister dat het Koning Boudewijnstadion behouden zou blijven ondanks de bouw van het andere stadion. Dat is goed, al blijf ik sceptisch over het project op de Heizel. Er zijn al veel projecten aangekondigd zonder impactstudie, vooral wat de mobiliteit betreft.

du Heysel. De nombreux projets ont été annoncés sans études d'impact, notamment en matière de mobilité, y compris pour le stade national.

M. Denis Grimberghs.- Vous voudriez que le gouvernement dise déjà où se trouvera le stade national, alors qu'aucune étude n'a encore été réalisée.

(Rumeurs)

Mme Françoise Schepmans.- Nous aurions espéré du gouvernement qu'il prenne des mesures immédiates afin de prendre une ordonnance pour revoir le PRAS. Dans les procédures d'urbanisme, on ne peut pas attendre. Il faut prendre maintenant les mesures nécessaires pour pouvoir modifier le PRAS. Nous ne pouvons pas les reporter puisque nous devons être prêts pour décembre 2010 si nous voulons que cette coupe du monde puisse se dérouler, notamment à Bruxelles.

Je reproche au gouvernement les lenteurs de mise en oeuvre. Tant mieux si le gouvernement se décide de se hâter par rapport à ce dossier. Il n'y a pas de difficulté. Le rôle de l'opposition est de mettre la pression sur le gouvernement pour activer ce dossier.

Je n'ai notamment jamais reproché au FIF d'avoir lancé un appel à candidatures.

M. Denis Grimberghs.- Vous êtes la seule à ne pas l'avoir reproché. J'ai entendu d'autres libéraux dire que c'était une mauvaise idée.

Mme Françoise Schepmans.- Cet appel à candidatures a au moins eu le mérite, au mois de septembre, de faire bouger les choses et de faire en sorte que le dossier s'accélère. On constate aujourd'hui que ce dossier est pris à bras-le-corps, tant par le niveau régional que par le fédéral. On ne peut que s'en féliciter. Tant mieux si, grâce à l'opposition, le gouvernement régional met enfin le turbo. Ne critiquez pas en permanence ce qui est fait par l'opposition, M. Grimberghs. Notre rôle est évidemment d'amener des critiques, mais également de formuler des propositions qui peuvent susciter des actions de la part du gouvernement.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *U wilt dat de regering al een lokatie geeft voor het nationale stadion voor er een studie geweest is!*

(Rumoer)

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Wij hadden gehoopt dat de regering onmiddellijk een ordonnantie zou uitvaardigen om het GBP te herzien. Wij moeten tijdig klaar zijn - tegen 2010 - willen wij de wereldbeker in Brussel ontvangen. Wij mogen dus zeker niet langer talmen.*

Ik hoop dat mijn interpellatie de regering ertoe zal aanzetten dit dossier te activeren.

Het is in die zin niet slecht geweest dat het Fonds voor Spoorweginfrastructuur een oproep voor kandidaten heeft gedaan.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *U staat daarin alleen. Heel wat van uw partijgenoten vinden dit een slecht idee.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Op zijn minst heeft deze oproep het dossier in een stroomversnelling gebracht, zowel op gewestelijk als op federaal vlak. Dat kan ons alleen maar verheugen. Des te beter als de regering eindelijk uit de startblokken schiet dankzij de oppositie. U zou moeten ophouden om systematisch kritiek te leveren op alles wat de oppositie doet, mijnheer Grimberghs. De oppositie hoort niet alleen kritiek te leveren, maar moet ook voorstellen doen om de regering tot actie aan te zetten.*

M. Grimberghs m'a interpellée, M. le président, et il était bien normal de lui répondre. Je ne veux pas me lancer dans une polémique sur ce dossier. J'attends des réponses concrètes à propos de sa réalisation.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Je voudrais dire à l'opposition que chacun fait son travail. Il vaut mieux que personne ne tire contre son camp.

(Colloques)

Ce n'est pas une bonne idée que les Bruxellois paraissent ridicules dans cette affaire lors des négociations institutionnelles que l'on connaît. En outre, je trouve que ce n'est vraiment pas une bonne idée, celle de croire qu'il vaut mieux qu'une petite société filiale de la SNCB nous donne des leçons.

Mme Françoise Schepmans.- La société filiale ne donne pas des leçons, elle demande de la concertation.

(Colloques)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il est pour le moins étonnant de nous reprocher un manque de concertation, alors qu'on n'est pas venu nous demander le moindre avis, à nous, l'autorité politique légitime.

Mme Françoise Schepmans.- Et vous, en tant que ministre-président, en tant que chef du gouvernement, en tant que chef de file de la Région, prenez-vous parfois des initiatives pour demander leur avis et leur participation à d'autres interlocuteurs ? La concertation va dans les deux sens et des initiatives peuvent être prises de part et d'autre.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Arrêtez ! Cette affaire m'énerve considérablement. Je vais finir par devenir agressif, ce qui n'est pas dans mes habitudes, notamment vis-à-vis de vous.

(Rires)

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *Iedereen doet zijn werk, maar het is beter als niemand zijn eigen kamp aanvalt.*

(Samenspraak)

De Brusselaars mogen zich niet belachelijk maken in dit dossier gezien de institutionele onderhandelingen. Hoe kunt u overigens aanvaarden dat een kleine dochteronderneming van de NMBS ons een lesje leert?

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Die dochteronderneming leert ons geen lesje maar vraagt om overleg.*

(Samenspraak)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *U verwijt ons een gebrek aan overleg, terwijl niemand ons om advies heeft gevraagd.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *U neemt soms toch ook initiatieven zonder de andere gesprekspartners eerst om advies te vragen!*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Als u zo verder doet, dreig ik agressief te worden, ook al is dat niet mijn gewoonte.*

(Gelach)

Wat gebeurd is, is onaanvaardbaar en getuigt van

Ce qui s'est passé est inacceptable. Je le répète ici. C'est une forme d'expression méprisante de l'institution que vous représentez. Je ne suis pas le seul qui la représente.

(Colloques)

Mme Françoise Schepmans.- Il est fondamental de réussir et d'établir un programme précis en ce sens.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Fin décembre 2007, le gouvernement a approuvé le cahier des charges pour l'aménagement futur du site de Schaerbeek-Formation. Le marché porte sur l'élaboration d'un schéma directeur pour la zone levier n°11 reprise dans le Plan régional de développement de Bruxelles (PRD) ainsi que, si la prise en compte d'enjeux ou d'objectifs importants le nécessite, sur des quartiers ou sites situés en bordure du périmètre indicatif.

Nous nous réjouissons de ce que le gouvernement, dès ce début d'année, passe à la vitesse supérieure dans ce dossier d'envergure. En effet, le schéma directeur, qui est un document d'orientation fixant une perspective générale de développement et garantissant la cohérence des interventions régionales, communales ou autres, annonce de futures procédures juridiques et administratives de longue haleine.

Aujourd'hui, nous avons un cahier des charges qui formule les enjeux et définit clairement différentes options.

Mme Françoise Schepmans.- Comment en avez-vous été informé ?

M. Denis Grimberghs.- Je lis la presse, dans laquelle je peux également lire vos entretiens.

Mme Françoise Schepmans.- Votre seule source de référence est donc la presse.

M. Denis Grimberghs.- Les différentes options sont :

een groot misprijzen ten aanzien van de instelling die u en ik vertegenwoordigen.

(Samenspraak)

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Er is nood aan een adequaat programma. Falen is geen optie.*

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *De regering heeft eind 2007 haar fiat gegeven voor het bestek voor de aanleg van het terrein Schaarbeek-Vorming. Er wordt een richtplan opgesteld voor het hefboomgebied 11, dat in het GewOP (gewestelijk ontwikkelingsplan) wordt vermeld. Indien nodig komt er ook een richtplan voor aangrenzende wijken of terreinen.*

Het is een goede zaak dat de regering sinds begin dit jaar haar schouders onder dit dossier heeft gezet. Het richtplan zal aanleiding geven tot lang aanslepende juridische en administratieve procedures. Er is nu een lastenboek waarin de uitdagingen en opties worden verduidelijkt.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Waar haalt u uw informatie vandaan?*

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *Ik lees de krant.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *U baseert zich dus enkel op de pers.*

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).*- *Er zijn verschillende opties:*

- le développement d'infrastructures et d'équipements de grande envergure pouvant être un levier important du développement international de Bruxelles, dont la possibilité de construction d'un nouveau stade de football multifonctionnel ;

- le développement du Port de Bruxelles et des activités économiques et logistiques à haute valeur ajoutée ;

- la mise sur le marché de nouveaux logements ;

- l'amélioration de la mobilité sous l'angle du développement durable. A ce propos, le fait que la Région en arrive à commander des études de mobilité afin de valoriser les anciens sites ferroviaires de la SNCB me paraît un comble. La SNCB aurait en effet pu l'organiser elle-même et proposer des solutions visant à optimiser l'accès en transport public des sites qu'elle vend. Ce ne fut malheureusement pas le cas.

L'étude du schéma directeur vise-t-elle à affecter l'intégralité de la zone levier n°11 à ces quatre grandes options, ou le schéma directeur ne porte-t-il que sur les terrains disponibles ? Existe-t-il une hypothèse déjà formalisée d'un dégel progressif de la ZIRAD, partiel ou non ? Compte tenu de l'ampleur du projet et du délai relativement court nécessaire à la finalisation d'un nouveau stade de football en 2018, le gouvernement a-t-il prévu le phasage des opérations pour concrétiser des priorités ? En assurant l'accessibilité intermodale du site, le plan de mobilité visant à désenclaver le site de Schaerbeek-Formation ne remet-il pas en cause les projets déjà existants en matière de mobilité, comme la liaison Diabolo ou la mise en oeuvre du RER ? Il convient en effet de prévoir un éventuel arrêt RER dans la zone de Schaerbeek-Formation, au-delà de l'arrêt Schaerbeek-Voyageurs.

Le développement des nouvelles infrastructures est-il compatible avec les activités productives et/ou portuaires existantes ? Le ZIRAD requiert en effet leur maintien dans la zone.

M. le président. - La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat. - Je souhaite revenir sur la

- de ontwikkeling van ambitieuze infrastructuur die de internationale ontwikkeling een duwtje in de rug moet geven, zoals een nieuw multifunctioneel stadion;

- de ontwikkeling van de Haven van Brussel en van economische en logistieke activiteiten met een grote toegevoegde waarde;

- de ontwikkeling van nieuwe woningen;

- de verbetering van de mobiliteit met duurzame ontwikkeling in het achterhoofd. Ik vind het niet kunnen dat het Brussels Gewest mobiliteitsstudies moet bestellen voor de oude spoorwegterreinen. De NMBS had dat best zelf kunnen doen.

Is het de bedoeling dat het hele hefboomgebied 11 voor de vier voornoemde zaken zal dienen, of is het richtplan enkel van toepassing op beschikbare terreinen? Wordt het de bedoeling om het gebied van gewestelijk belang met uitgestelde aanleg (GGBUA) al dan niet gedeeltelijk te gebruiken? Hebt u de werkzaamheden in fasen onderverdeeld? Gelet op de omvang van de projecten en de korte tijd die ons rest, lijkt me dat aangewezen. Brengt het mobiliteitsplan voor Schaarbeek-Vorming andere mobiliteitsprojecten, zoals Diabolo of het GEN, niet in gevaar? Het is misschien nodig om een regeringsbesluit te nemen inzake het GEN.

Is de ontwikkeling van nieuwe infrastructuur verenigbaar met de huidige industriële en/of havenactiviteiten? Krachtens het GGBUA mogen die niet worden gedelocaliseerd.

De voorzitter. - De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans). - Een

position d'un acteur-clé dans ce débat : le Fonds des infrastructures ferroviaires (FIF). En lisant la presse de ce matin, l'on a déjà évoqué le compte rendu de la présidente du FIF lors d'un séminaire immobilier qui s'est tenu hier. J'ai donc eu l'idée d'introduire une question d'actualité pour la séance plénière de demain, mais, puisque nous débattons du sujet aujourd'hui, je profite de l'occasion pour développer ma question.

Il est vrai qu'il règne une certaine unanimité au sein de la classe politique régionale, tant au niveau gouvernemental que parlementaire, tous groupes confondus de la majorité et de l'opposition, en ce qui concerne Schaarbeek-Formation et la candidature belge pour le Mondial de 2018.

Le groupe ECOLO a dit clairement ce qu'il en pensait : c'est une bonne chose que la Région bruxelloise aide la Belgique dans l'organisation de cette manifestation. Il faut en effet à Bruxelles un stade de plus de 40.000 places. Dans ce cadre, Schaarbeek-Formation est l'une des possibilités qu'il faut examiner et ce, moyennant le règlement de certains problèmes d'ordre juridique et financier. En effet, Schaarbeek-Formation présente un petit inconvénient, à savoir qu'il représente un surcoût par rapport à d'autres localisations puisqu'il faut dépolluer, viabiliser et rendre accessible le terrain.

Or, et c'est sur ce point que porte la déclaration de la présidente du FIF, ce surcoût est l'un des problèmes majeurs de ce projet puisque, ainsi que le FIF l'a bien compris, ce surcoût sera pris en amorti via le développement d'un projet de surface commerciale. Ce dernier projet se trouve également dans les cartons de la Région bruxelloise, mais concerne un autre site : le Heysel.

Autant la Région bruxelloise, comme opératrice de ce projet, peut parfaitement amortir le surcoût de la réalisation du stade à Schaarbeek-Formation via la création d'une grande surface commerciale sur un autre site, comme le plateau du Heysel, autant le FIF ne peut évidemment pas procéder de la sorte. Le FIF n'a d'autre solution, pour amortir le surcoût, que de réaliser des projets rentables sur le site même de Schaarbeek-Formation, qu'il s'agisse de commerces ou de bureaux. Voilà le fond du problème, et la raison pour laquelle le FIF n'est pas

belangrijke betrokkene in deze zaak is het Fonds voor Spoorweginfrastructuur (FSI). De uitspraken van de voorzitter van het FSI tijdens een vastgoedseminarie gisteren werden al vermeld.

De gewestelijke politici, meerderheid en oppositie, zijn het inderdaad eens over Schaarbeek-Vorming en de Belgische kandidatuur voor de wereldbeker 2018.

ECOLO vindt dat het Brussels Gewest België moet helpen bij de organisatie hiervan. Er moet in Brussel een stadion komen met meer dan 40.000 plaatsen. Schaarbeek-Vorming is daarvoor een mogelijkheid, op voorwaarde dat een aantal juridische en financiële problemen wordt opgelost. Deze lokatie is duurder dan de andere omdat het terrein moet worden gesaneerd en toegankelijk gemaakt.

De FSI heeft begrepen dat de extra kosten zouden worden gecompenseerd door de ontwikkeling van een groot winkelcentrum. Dit is ook een project van het gewest, maar dan wel voor een andere plek: de Heizel.

Het Brussels Gewest kan de meerkosten van de bouw van een voetbalstadion in Schaarbeek-Vorming recupereren via de bouw van een groot winkelcentrum op een ander terrein, zoals het Heizelplateau. Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur heeft die mogelijkheid niet en kan de bijkomende kosten enkel recupereren door rendabele kantoor- of handelsprojecten op Schaarbeek-Vorming zelf te realiseren. Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur streeft dus niet dezelfde politieke doelstellingen na als het Brussels Gewest.

Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur is een vastgoedoperator zoals een ander, maar kan niet zomaar met het terrein doen wat het wil. Zo is het volgens de huidige regelgeving niet toegestaan om op het terrein een voetbalstadion of handelszaken te vestigen. Daarvoor moet eerst het GBP worden gewijzigd, en misschien zelfs de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw. Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur is evenwel niet gemachtigd om die bodembestemmingsregels te wijzigen. Dat kan enkel het gewest.

un acteur poursuivant les mêmes objectifs politiques et les mêmes intérêts que ceux de la Région bruxelloise. Je ne pense donc pas, Mme Schepmans, que dans cette affaire, le FIF soit de bonne volonté et partage les objectifs de la Région bruxelloise.

Le FIF est un acteur immobilier comme un autre, qui possède un terrain. Ce dernier est d'ailleurs problématique à maints égards. En effet, en termes réglementaires et juridiques, il n'est pas permis d'y bâtir un stade de football ou des surfaces commerciales à l'heure actuelle. Il est nécessaire de modifier les règles du jeu et le PRAS, voire de modifier l'ordonnance organique de la planification de l'urbanisme. Le FIF ne peut faire cela car il ne maîtrise pas l'affectation du sol. C'est la Région qui peut exercer cette compétence. Ensuite, le FIF veut rentabiliser l'opération sur la totalité du terrain de Schaerbeek-Formation, sans pouvoir imaginer de mécanismes de compensation basés sur d'autres réalisations ailleurs. Donc, le FIF voudra toujours réaliser un projet rentable à Schaerbeek-Formation, en dehors du stade de football.

En ce qui concerne mon groupe parlementaire, il n'est pas question de rentabiliser le stade de football en construisant des bureaux sur ce terrain. Il y a déjà beaucoup trop de bureaux à Bruxelles. Il ne faut pas déséquilibrer l'offre d'activités administratives en autorisant la construction de 200, de 500 ou d'un million de mètres carrés de bureaux à cet emplacement. Il fut un temps où un précédent ministre-président MR de la Région bruxelloise, François-Xavier de Donnea pour ne pas le citer, imaginait à Schaerbeek-Formation le nouveau pôle de développement européen comptant, à terme, un million de mètres carrés ! Je n'invente rien et je trouve que c'était une très mauvaise idée. De même, réaliser une infrastructure commerciale pour rentabiliser le site de Schaerbeek-Formation n'est pas une mauvaise idée en soi, mais est une mauvaise idée en termes de planification, puisque qu'il a plutôt été décidé de l'implanter ailleurs. Il me paraît effectivement plus cohérent de la développer sur le site du Heysel que sur celui de Schaerbeek-Formation.

Cette cohérence est celle du développement urbanistique de la Région bruxelloise. Son

Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur wil zijn project integraal op het terrein van Schaerbeek-Vorming verwezenlijken. Voor mijn fractie kan er evenwel geen sprake van zijn om kantoren op dat terrein toe te staan teneinde de bouw van het voetbalstadion rendabel te maken. Er is nu al te veel kantoorruimte in Brussel. Op een gegeven ogenblik wou voormalig minister-president François-Xavier de Donnea in Schaerbeek-Vorming een nieuwe Europees centrum van 1 miljoen vierkante meter uit de grond stampen! Dat was totaal onaanvaardbaar. De realisatie van een handelscentrum is op zich geen slecht idee, maar inzake ruimtelijke ordening is er beslist die infrastructuur op een ander terrein uit te bouwen. Het lijkt mij inderdaad redelijker om een handelscentrum te bouwen op de Heizel dan op Schaerbeek-Vorming.

De Brusselse regering is de enige die een coherente stedenbouwkundige ontwikkeling van het gewest kan bevorderen. Het Fonds voor Spoorweginfrastructuur is in dit dossier zeker geen vriend. Het Fonds is pas wakker geschoten nadat de Brusselse regering haar eigen plannen had aangekondigd.

Het is de Brusselse regering die de touwtjes in handen heeft inzake bodembestemming en het Fonds moet als eigenaar de spelregels respecteren, ongeacht wat zijn plannen zijn. Als het Fonds weigert de regels te volgen, kunnen wij die spelregels nog altijd veranderen. Wij zouden bijvoorbeeld Schaerbeek-Vorming als een groengebied of een gebied voor sociale huisvesting kunnen inkleuren. De bodembestemming bepaalt de waarde van het terrein en dus de verkoopprijs die het Fonds kan vragen. Het Fonds tracht enkel de vastgoedwaarde van het terrein te doen stijgen door druk op de bestemming uit te oefenen.

gouvernement peut seul l'assurer, au contraire d'un acteur immobilier "privé" comme le FIF. Je ne considère pas du tout le FIF comme un partenaire amical dans cette affaire, bien au contraire. La concertation avec le FIF va cependant de soi.

Je me souviens de la chronologie des faits. La première déclaration du FIF a eu lieu exactement après la première déclaration du gouvernement de la Région bruxelloise sur le site de Schaerbeek-Formation. A partir du moment où le FIF s'est rendu compte que le gouvernement avait des projets concernant ce site, il est sorti du bois et a lancé un appel à projets. Je ne pense que cela se soit passé dans des conditions si amicales que cela.

L'important est que le gouvernement bruxellois reste à la manoeuvre, précise ses orientations, reste maître du jeu en termes d'affectation du sol, et que le FIF, dans ce cadre, en tant que propriétaire du terrain, joue le jeu. Sans plus. Personnellement, ce que le FIF désire faire à Schaerbeek-Formation ne m'intéresse absolument pas. Je n'ai pas du tout l'intention de prendre cela en compte. Faire de la planification urbanistique pour le compte de la Région bruxelloise n'est pas le travail du FIF qui est un propriétaire foncier, un acteur immobilier comme un autre. Il doit attendre que le pouvoir politique fixe les règles du jeu, puis jouer le jeu ou non. S'il ne joue pas le jeu, nous pouvons encore en changer les règles.

Si nous en avons envie, nous pourrions décider que le site de Schaerbeek-Formation devienne un espace vert ou un espace de logement social. C'est la Région bruxelloise qui décide de ce qu'elle veut faire sur ce site. C'est cette décision d'affectation du sol qui déterminera la valeur du terrain, et donc le prix auquel le FIF pourra le vendre. C'est de cela qu'il s'agit, et de rien d'autre. Or, dans le chef du FIF, le seul objectif est de faire augmenter la valeur foncière de Schaerbeek-Formation, et donc d'exercer une influence sur l'affectation de ce terrain. De ce point de vue, le FIF n'est pas donc un acteur amical pour la Région bruxelloise, bien au contraire.

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- M. le président, je

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-

ne pense pas que ce soit le lieu pour déterminer la chronologie des événements en vue de savoir si c'est le gouvernement bruxellois qui était à l'initiative du projet d'installation d'un stade national à Schaerbeek-Formation ou si c'est le fédéral par l'intermédiaire du FIF.

Il importe surtout que s'établisse une véritable concertation, que le projet soit mené par le gouvernement bruxellois et que le FIF soit un partenaire en sa qualité de propriétaire. Ceci dit, tout le monde reconnaît que la main revient au gouvernement bruxellois.

Concernant le caractère viable de Schaerbeek-Formation, le FIF veut-il réaliser une opération spéculative à partir de ces terrains ? N'oublions pas non plus les contraintes d'aménagement et de dépollution. Je ne suis pas convaincue que le FIF ait des arrière-pensées d'ordre spéculatif.

J'ai entendu dire que le centre commercial qui allait être construit sur le plateau du Heysel pourrait financer un projet de stade national. Au-delà des procédures urbanistiques se pose, en effet, la question du financement de la construction de ce stade et de sa rentabilisation, de sorte qu'il ne devienne pas un stade national établi sur un vaste terrain vague.

Il faut aussi se demander comment il va être entretenu. Vous prenez toujours les exemples de Paris et de Londres, mais ce sont des villes plus grandes que Bruxelles. Disposerons-nous des moyens susceptibles de faire vivre ce stade national ?

Il sera nécessaire de s'adresser au secteur privé. Comment favoriser une collaboration intéressante pour la Région bruxelloise et pour le développement harmonieux de Schaerbeek-Formation ? Le centre commercial sur le plateau du Heysel permettra-t-il la création de ce stade ? On me dit que ce centre commercial financera également le centre de congrès au même endroit.

Il convient donc de réfléchir à un concept d'économie des loisirs, du tourisme et du logement, afin que le stade puisse vivre. C'est pourquoi il faut trouver des investisseurs qui se lancent véritablement dans ce projet.

Het is nu niet belangrijk wie precies het initiatief genomen heeft voor een nationaal stadion in Schaerbeek-Vorming. Iedereen erkent dat de Brusselse regering het project moet leiden, maar als eigenaar moet het FSI daarbij een partner zijn.

Ik ben er niet van overtuigd dat het FSI speculatieve bijbedoelingen heeft met haar terreinen. Er zijn immers beperkingen qua inrichting en sanering.

Naast de stedenbouwkundige procedures is ook de financiering van het nationale stadion een probleem. Ik heb gehoord dat de opbrengsten van het winkelcentrum op de Heizel daarvoor zouden volstaan.

Hoe kunnen we het stadion echter rendabel houden? U vergelijkt steeds met Parijs en Londen, maar dat zijn veel grotere steden dan Brussel.

We zullen een beroep moeten doen op de privésector om Schaerbeek-Vorming op een harmonieuze manier te ontwikkelen. Hoe zult u dat doen? Kan het winkelcentrum op de Heizel het stadion financieren en daarnaast ook het congrescentrum op de Heizel?

Er is een globaal concept van vrije tijd, toerisme en huisvesting nodig om het stadion en zijn omgeving leefbaar te maken. De bouw zelf van het stadion is echter geen taak voor het gewest, noch voor de federale overheid.

Mijnheer de minister-president, hoe ziet u de financiering en de rendabiliteit van het stadion? Het mag geen financiële afgrond worden voor het gewest.

La Région bruxelloise et, espérons-le, le fédéral pourront financer les accès du tram, du métro ou de la voirie. Toutefois, la construction même du stade, à mon sens, ne relève certainement pas de la Région - ni du fédéral -, sinon pour une part accessoire.

M. le ministre-président, comment concevez-vous le financement de la construction et de la rentabilité de ce stade, de sorte qu'il ne se transforme pas en gouffre financier ?

Mme Nathalie Gilson.- J'aimerais aborder la question de la réalisation des conditions d'ouverture de la ZIRAD.

Vous avez lancé le schéma directeur. En parallèle, vous prendrez les dispositions pour lancer la modification du PRAS la concernant ou bien vous attendrez la fin du schéma directeur avant d'entamer l'abrogation du PRAS ? Sachant que certains schémas directeurs ont parfois pris huit ou neuf mois, nous serons alors en 2009, à la veille des élections régionales; comptez-vous alors laisser le dossier pour le gouvernement suivant ? Nous serons aussi à ce moment très proches de la date butoir pour l'introduction du dossier.

Toujours concernant les conditions, les membres de la commission peuvent-ils obtenir une note reprenant les calculs des surfaces construites dans le quartier Nord, dans le quartier du Midi, et autres, ou bien dois-je en faire la demande sous forme de question écrite ? Il s'agit de pouvoir constater que les conditions d'ouverture de la ZIRAD ne sont pas réunies et que cette modification du PRAS est impérative pour rentabiliser cette zone.

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- A de multiples reprises, nous avons eu des débats intéressants, parfois vifs, sur l'avenir de Bruxelles. Le PDI et des projets comme ceux-ci doivent fédérer nos forces et nos énergies.

Cela ne signifie pas que le débat et la controverse soient exclus, mais nous devons unir nos forces et

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Ik zou het willen hebben over de voorwaarden om gebruik te kunnen maken van het GGBUA.*

U hebt het richtplan gelanceerd. Tegelijkertijd neemt u ook maatregelen om het bijbehorende Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) te wijzigen of wacht u op de voltooiing van het richtplan om het GBP op te heffen. Aangezien het soms negen maanden kan duren om een richtplan af te ronden, mogen we ervan uitgaan dat de procedure tot 2009 zal aanslepen. Bent u van plan om het dossier naar de volgende regering door te schuiven?

Kunt u de commissieleden een document bezorgen met de cijfers over de bebouwde oppervlakte in de Noord- en de Zuidwijk en andere buurten? Ik wil kunnen vaststellen dat er al dan niet is voldaan aan de voorwaarden om gebruik te maken van het GGBUA en dat de wijziging van het GBP noodzakelijk is.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Wij hebben al vaak interessante en soms heftige debatten gevoerd over de toekomst van Brussel. Ondanks bepaalde meningsverschillen is het belangrijk dat wij in het kader van het Plan voor Internationale Ontwikkeling en grootschalige ontwikkelingsprojecten zoals dit onze krachten bundelen en*

non nous montrer divisés. Vous avez raison sur ce point, car nous avons des rivaux. Nous vivons dans un pays où des rivalités existent pour presque toutes les fonctions importantes prévues par le PDI.

Nous allons d'abord "vitrifier" le FIF (Fonds d'infrastructures ferroviaires). M. Vanhengel a eu raison de dire, hier, que les projets du FIF ont une valeur documentaire. Je suis d'accord avec lui. Quant à M. Pesztat, il a clairement abordé la question essentielle.

Après que nous eûmes déploré l'absence de contact avec le FIF, on nous a proposé d'acheter le terrain lors du premier contact. Ne tournons pas autour du pot ; cette hypothèse était sur la table. Or, comment valoriser un terrain alors qu'il fait l'objet d'un projet qui intéresse déjà plusieurs partenaires ?

Ce que fait le privé, c'est d'abord imaginer un beau projet, puis voir quels sont les partenaires investisseurs prêts à s'impliquer. S'il rencontre alors une autorité publique qui a besoin d'une telle infrastructure, il parvient à la valoriser.

Le FIF a un problème : son terrain est pollué. Cela signifie qu'il doit d'autant plus donner une valeur d'usage importante au terrain, pour pouvoir assumer les frais de dépollution que l'on risque de lui imposer. Il doit donc mettre la barre haut.

Le comble serait atteint si, demain, le fédéral avait l'idée d'en faire un stade, en partenariat avec le FIF et aux conditions de ce dernier. Ainsi, ce serait "my money back". C'est cousu de fil blanc !

Dans ce dossier, il y a à la fois une question de principe et une question de méthode et de bon sens. En matière de principe, je trouve déplorable que le ministre ait appris hier seulement que le FIF relançait son appel. Il a fallu ce séminaire pour le savoir ! En termes de concertation, je trouve ce procédé intéressant. Il n'y a même pas eu de coup de téléphone pour nous en informer. Ce séminaire a donc servi à quelque chose !

Mme Dufourny a reconnu que le contenu de la question qu'elle posait a été quelque peu dépassé par les déclarations et débats que nous avons déjà

eensgezind naar buiten treden.

Wij moeten in de eerste plaats het Fonds voor Spoorweginfrastructuur "inpakken". De heer Pesztat heeft duidelijk de kern van het probleem verwoord.

Toen wij klaagden dat het FSI geen contact met ons had opgenomen, bood het ons meteen aan het terrein te verkopen. Privé-ondernemingen bedenken eerst een mooi project en gaan dan op zoek naar investeerders. Als ze een overheid vinden die een dergelijke infrastructuur nodig heeft, is dat een uitstekende gelegenheid om er winst uit te halen.

Het FSI heeft wel een probleem: het terrein is vervuild. Daarom moeten ze nog meer geld vragen, omdat ze het risico lopen dat ze de sanering moeten betalen. Het toppunt zou wel zijn dat de federale overheid morgen besluit een stadion te bouwen in partnerschap en aan de voorwaarden van het FSI. Dat zou al te doorzichtig zijn.

Ik betreur dat de minister pas gisteren, via dit seminarie, gehoord heeft over de oproep van het FSI. We hebben zelfs geen telefoontje gekregen! Als dat overleg is! Het seminarie was dus toch nuttig.

Voor een dergelijk werk is in de eerste plaats het richtschema onontbeerlijk. Wij hebben een openbare aanbesteding bekendgemaakt om een studiebureau aan te duiden dat het reële ontwikkelingspotentieel moet onderzoeken van Schaarbeek-Vorming, ook met een voetbalstadion.

Ik heb zelf het terrein bezocht en stel mij vragen over de diepte van het terrein waar het stadion zou komen. Er zijn privéstudies gedaan die geen rekening hielden met de erfdienstbaarheden.

Er vinden op dit terrein commerciële activiteiten plaats die we liever niet opgeven. De NMBS wil haar economische activiteiten, zoals het onderhoud van spoorwegen en materieel, delokaliseren. Wij hebben er echter belang bij om dit soort activiteiten te behouden. Die leveren immers jobs op.

eus. Reprenons donc les points essentiels. Le premier outil à utiliser pour mener un tel travail est le schéma directeur.

Ce dernier est indispensable et on a évoqué sa nécessité dès le début de cette législature, afin de gagner du temps et de concerner tout le monde. Nous avons donc lancé un marché public, afin de désigner le bureau d'études qui sera chargé d'évaluer le réel potentiel de développement du site de Schaerbeek-Formation, y compris l'installation d'un terrain de football.

Je suis allé personnellement sur le terrain et je suis monté au sommet de l'un des bâtiments qui surplombent le talus de terre provenant des travaux du TGV. Je m'interroge sur la profondeur du terrain destiné à y mettre le stade. Je signale que des études privées ont été réalisées, dans l'ignorance totale des servitudes.

Il y a, à cet endroit, des lignes et des activités commerciales que nous n'avons pas envie de sacrifier. On sait déjà que la SNCB envisage de délocaliser des activités économiques liées au chemin de fer, telles que l'entretien. Or, nous avons tout intérêt à conserver des activités de cette nature, qui relèvent de la logistique du chemin de fer et qui sont pourvoyeuses d'emplois.

Le schéma directeur est, par essence, un outil opérationnel et devra notamment déterminer les différentes procédures à suivre pour le développement du site eu égard à son occupation actuelle et au régime réglementaire auquel il est soumis. Les schémas directeurs étant élaborés en concertation avec l'ensemble des acteurs concernés par le développement de la zone, cette étape doit permettre aux intervenants de se faire une idée de l'avenir à réserver à ce site.

Je ne tiens pas à ouvrir la boîte de Pandore du PRAS de manière trop hâtive. Des intérêts importants sont en jeu dans la révision d'un plan d'affectation. Ouvrir le PRAS sans réelle justification de la part de l'autorité publique, risque de déclencher des convoitises qui se traduiront par diverses interventions et interpellations au sein de cette assemblée. Des lobbies se mettront inévitablement en place, ce qui pourrait produire néanmoins des arguments légitimes et intéressants.

Het richtplan is een beleidshulpmiddel om te bepalen welke procedures moeten worden gevolgd om de zone te ontwikkelen. Aangezien het in overleg met alle betrokken instanties wordt opgesteld, krijgt iedereen een beeld van de toekomstplannen.

Ik ben niet snel geneigd om het GBP te wijzigen, want dan open ik de doos van Pandora. Een dergelijk initiatief zou aanleiding geven tot allerhande speculaties en bijgevolg een stortvloed aan interpellaties veroorzaken. Er gaan zich dan allerlei schimmige lobby's met de zaak bemoeien.

Voor er een stedenbouwkundige aanvraag wordt ingediend, moeten er allerhande procedures worden aangeknoopt, zoals een eventuele wijziging van het GBP, het terugkopen van terreinen enzovoort.

Het terrein Schaarbeek-Vorming is niet de enige reden voor een debat over de wijziging van het GBP, die onmogelijk kan plaatsvinden zonder nauwkeurige motivering. De regering moet haast maken, maar het mag niet de bedoeling zijn om het paard achter de kar te spannen.

De financiële waarde van een terrein is afhankelijk van de wijziging van het GBP. Als vogelreservaat is zo'n terrein natuurlijk minder waard dan als er een economische activiteit plaatsvindt.

Het is van fundamenteel belang dat het Brussels Gewest de controle over de grondreserves bewaart, anders verliezen we onze geloofwaardigheid. Zeker nu de bestaansredenen en het nut van dit gewest in twijfel wordt getrokken, mogen we dat niet laten gebeuren.

Het dossier van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur (FSI) is belangrijker dan het lijkt. De NMBS is een staat in de staat, zelfs op Brussels grondgebied. Ik wil met iedereen overleg plegen, maar in het Brussels Gewest hebben de Brusselaars het wel nog steeds voor het zeggen.

De aanleg van grote infrastructuur vraagt tijd. Daarbij moet de procedure gerespecteerd worden. Het richtplan bewijst dat ik snel vooruitgang wil boeken.

Fort de cette vision commune, les différentes procédures antérieures à l'introduction de la demande de permis d'urbanisme pourront être lancées, parmi lesquelles une éventuelle révision du PRAS, le lancement d'un PPAS, le rachat des terrains, etc.

Schaerbeek-Formation n'est pas l'unique raison qui nous a amené à débattre de la modification du PRAS. Il n'est en effet pas concevable de lancer la procédure de modification du PRAS sans justification précise. S'il importe que la Région accélère ce dossier, comme vous le soulignez, cela ne signifie pas pour autant qu'il faille placer la charrue avant les boeufs. Inverser le mouvement risque d'engendrer d'énormes difficultés, étant donné les multiples considérations spéculatives qui pourraient surgir.

Une éventuelle révision du PRAS avec la procédure prévue (PPAS, rachat des terrains) permettra de déterminer sa valeur dans le cas où la Région fixerait elle-même la destination du site. L'affecter à une réserve ornithologique déterminera une valeur moindre que s'il s'agit d'une affectation à une activité plus lucrative.

En ce qui concerne le pilote, la Région gardera la maîtrise de ses réserves foncières. Ceci est fondamental. Dans le cas contraire, notre institution perdrait toute crédibilité. L'époque que nous vivons est déterminante pour notre institution, dont la raison d'être et l'utilité sont mises en doute. Il importe que la Région marque sa capacité réelle à définir l'avenir de cette ville. Si elle échoue, elle gaspille l'argent du contribuable.

Quelle est en effet notre latitude de liberté pour fonder notre avenir et celui des Bruxellois ? Ce dossier du FIF est plus important qu'il n'y paraît et me pèse. La SNCB est un état dans l'état, même sur le territoire régional. Nous devons rappeler que nous sommes chez nous, même si nous avons toujours favorisé la concertation avec toute le monde. Je pense en particulier à la Ville de Bruxelles, puisque le site de Schaerbeek-Formation se trouve sur son territoire.

La construction d'une telle infrastructure demande du temps et le respect des procédures. Je compte aller le plus vite possible. Le lancement du schéma

Het gewest heeft het roer in handen, want het is de enige instelling die iets kan aanvangen met een deel van een gewestelijk gebied met uitgestelde aanleg. Niettemin moeten wij samenwerken met andere openbare en privé-instellingen, zoals de stad Brussel. Het is ook belangrijk dat wij het gewest vooropstellen en de plaatselijke, de communautaire en zelfs de partijbelangen overstijgen.

De heer Alain Courtois verklaarde enkele weken geleden dat de vergunningsaanvragen in 2010 moeten worden ingediend. Ik heb de heer Courtois opgebeld om te zeggen dat die deadline niet haalbaar is en dat het project niet kan doorgaan als de FIFA bij die eis blijft. Tijdens de discussie is gebleken dat er tegen 2010 enkel een intentiebrief moet worden ingediend. Wij moeten ons dus niet opwinden over de termijnen. De informatie in de pers was niet correct.

De regering zal iemand belasten met de verantwoordelijkheid voor het voetbaldossier. Het wordt een vergelijkbare functie als die van mevrouw Roggemans, die het contact met de Europese instellingen verzorgt.

De zoektocht naar een studiebureau dat het richtplan zal opstellen, is van start gegaan. De studie zal niet enkel van toepassing zijn op het hefboomgebied, maar ook op de haven. In het richtplan zullen ook de verschillende fasen van de bouw van het voetbalstadium staan.

De toepassing van het mobiliteitsplan om de zone te ontsluiten, vormt geen bedreiging voor reeds bestaande mobiliteitsprojecten als Diabolo of het GEN. Er moet echter nog een en ander bestudeerd worden.

Het richtplan houdt zowel rekening met stedenbouw, mobiliteit en milieu als met de juridische kant van de zaak. Er wordt bestudeerd wat de impact van de nieuwe infrastructuur zal zijn en of ze verenigbaar is met de huidige infrastructuur.

Hoewel het de bedoeling is om kantoren te bouwen in het GGBUA, vind ik dat zelf niet zo'n goede zaak. Meerdere deskundigen zijn het erover eens dat de Brusselse economie zich in een toestand van

directeur en est la preuve.

Le pilote, c'est la Région. Elle est la seule institution qui peut décréter la mise en oeuvre d'une partie du territoire qualifiée de ZIRAD en fonction de ses besoins. Nous devons cependant travailler avec les autres institutions publiques et privées, comme la Ville de Bruxelles. C'est dans notre culture.

Nous devons réellement nous demander quelle place nous réservons à la Région bruxelloise dans nos différents intérêts et dans notre identité. Les intérêts des partis passent-ils avant ceux de la Région? Sommes-nous une communauté avant d'être une Région? Sommes-nous plutôt municipalistes ou régionalistes? Nous sommes dans une zone compliquée. Nous devons vraiment faire fi de nos particularismes locaux, de nos appartenances communautaires, voire même parfois de nos partis et du fait que nous sommes mêlés au jeu que ceux-ci ont imaginé à d'autres échelons de pouvoir.

Qu'en est-il de cette histoire de dépôt des candidatures? Il y a quelques semaines, j'ai entendu M. Gosuin dire: "Ils ne seront jamais prêts, ce n'est pas possible, c'est une supercherie!". A la même période, j'ai vu un communiqué d'Alain Courtois - avec qui j'ai, comme avec M. Gosuin, d'excellents rapports, au niveau personnel et humain - dans lequel il dit que la demande de permis devrait être déposée en 2010. Je l'ai donc contacté par téléphone pour lui dire que nous ne pouvions pas déposer un permis pour 2010 et que si l'exigence de la FIFA était telle, il fallait abandonner.

Lors de cette discussion, il s'est avéré que ce qu'il faut pour 2010, c'est une lettre d'intention. Ne nous énervons donc pas à propos des délais, même si je pense qu'il faut plutôt un dossier d'intention qu'une simple lettre d'intention. En tout cas, il ne faut pas que le permis soit déposé pour 2010. Il y a donc eu maldonne dans la presse et cela a très légitimement pu inspirer les craintes de certains d'entre vous à propos des délais. Il nous est cependant possible de les maîtriser.

Dans le cadre de la création de l'Agence de développement territoriale, il est prévu la

stagflatie bevindt. Het is dan ook niet het goede moment om nieuwe kantooruimte op de markt te brengen.

Het terrein van Schaarbeek-Vorming is geschikt om grote infrastructuur en havenactiviteiten te herbergen. Het probleem is echter dat de verbinding van de haven met het terrein, via de Vilvoordselaan, niet ideaal is. Eventueel kan het richtplan nog in een oplossing voorzien.

U had mij kunnen verwijten dat ik het GGBUA voor nieuwe kantoren openstel, terwijl wij nog niet hebben gecontroleerd of de maximale kantoorcapaciteit in de andere gebieden is bereikt. Volgende week zullen wij over een nieuw Observatorium van de kantoren beschikken. De nieuwe cijfers die bekend worden gemaakt, kunnen ons helpen het invullingspercentage in te schatten, maar de kantoorfunctie is niet de functie die wij prioritair willen ontwikkelen op Schaarbeek-Vorming.

Wij moeten ons in de eerste plaats afvragen waar bepaalde infrastructuur zoals het voetbalstadion moet komen en hoe wij kunnen zorgen voor een synergie met de havenactiviteiten. Wij hebben terreinen nodig om nieuwe woningen te bouwen. Schaarbeek-Vorming is daarbij een optie, maar verder gaat de reflectie nog niet.

désignation d'une personne relais qui sera chargée du dossier football. Il s'agit d'une procédure semblable à celle prévue dans le cadre des relations avec les institutions européennes par la désignation de Mme Marie-Laure Roggemans.

L'avis de marché concernant la désignation du bureau d'études chargé d'élaborer le schéma directeur a été lancé. Concernant l'étendue de la zone, le périmètre d'étude du schéma directeur ne se limite pas à la zone-levier, mais porte aussi sur la zone portuaire le long du canal. Le schéma directeur déterminera également le phasage opérationnel des actions à mener pour finaliser la construction du stade de football.

La mise en oeuvre du plan de mobilité prévue pour désenclaver le site ne remet pas en cause les projets déjà existants, comme le Diabolo ou le RER. Ceci devra cependant être étudié et confirmé dans le cadre du schéma directeur.

Au niveau de la compatibilité avec les activités existantes, le schéma directeur constitue une étude pluridisciplinaire, qui englobe les questions d'urbanisme, de mobilité, d'environnement et de droit. Il devra analyser l'impact et la compatibilité des nouvelles infrastructures envisagées avec celles existantes.

Bien que le schéma directeur envisage l'ouverture de la ZIRAD à des bureaux, je ne suis personnellement pas convaincu de la pertinence de cette possibilité. En effet, la remise de milliers de mètres carrés de bureaux sur le marché me paraît douteuse, à un moment où certains experts estiment que l'économie bruxelloise est en état de stagflation anticipée. La création de bureaux suit en effet la conjoncture économique.

Le site de Schaerbeek-Formation pourrait accueillir de grandes infrastructures - le stade - ainsi que les activités économiques liées à la zone portuaire. Il importe que nous profitons de la disponibilité de ces terrains à proximité du canal.

Néanmoins, l'accessibilité est problématique, car l'accès du Port à Schaerbeek-Formation, le long de l'avenue de Vilvorde, est limité. On pourrait la résoudre en organisant une servitude pour relier le Port. Le schéma directeur peut nous aider en ce

sens

Nous pouvons concevoir du logement en certains endroits. Pour le moment, même si le schéma directeur devra en tenir compte, je ne considère pas comme une priorité - pour répondre à Mme Gilson - de savoir si les autres zones ont été remplies, de sorte que serait justifiée la construction de bureaux sur la ZIRAD.

Selon moi, ce n'est pas la première question que nous devons nous poser dans l'immédiat. Nous devons plutôt nous demander où installer certaines infrastructures telles que le stade et comment profiter de Schaerbeek-Formation dans une optique de synergie avec l'activité portuaire.

Comme tout le monde le sait, nous avons un besoin en terme de terrains pour les nouveaux logements. Pourquoi ne pas en construire là ? Voilà où en est ma réflexion en ce domaine.

Vous auriez pu me faire un mauvais procès en me reprochant d'ouvrir des terrains pour des bureaux, alors que nous n'avons pas contrôlé si les autres zones sont déjà remplies. Mais ce n'est pas la fonction que nous voulons voir s'y développer prioritairement.

Ceci dit, la semaine prochaine, il y aura un nouvel Observatoire des bureaux. Ainsi, nous obtiendrons de nouveaux éléments susceptibles de nous aider à évaluer le taux de remplissage. Cependant, je le dis clairement : ce n'est pas une priorité. Nous ne nous mettons pas en mouvement au sujet de Schaerbeek-Formation dans une perspective de construction de bureaux - c'est le moins que l'on puisse dire !

M. le président.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Il faut bien qu'il y ait une animation qui fasse vivre le stade. On ne peut pas vivre en autarcie et il faut donc songer à des projets qui présentent un intérêt économique, afin que le privé ait envie de participer à ce projet qui n'est pas purement public.

Le privé devra y être associé et une certaine animation devra donc être organisée dans le stade

De voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).- *Het voetbalstadion zien als een zelfbedruipend overheidsinitiatief, is niet realistisch. Om privé-investeringen aan te trekken, moet het stadion samengaan met dynamische en economisch interessante projecten.*

et en dehors de celui-ci. Je ne vois pas comment on pourra la financer.

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est une question essentielle : sommes-nous aujourd'hui en état de nous rassurer en nous disant que le stade n'est qu'une affaire publique en termes de financement et qui ne concernera donc que les deniers publics ?

Rien ne me permet d'affirmer que nous allons recevoir et un stade clé sur porte et l'argent afférent à la construction d'un stade par le fédéral. Nous devons donc peut-être imaginer des formes de mutualisation entre les fonctions fortes et les fonctions faibles. C'est pour payer le stade qu'on a l'habitude de lui lier des fonctions commerciales.

Comme nous travaillons en parallèle sur le Heysel et sur Schaarbeek-Formation, il ne faut pas écarter l'idée de réaliser des mutualisations dans des partenariats imaginables. Cependant, c'est très compliqué et c'est trop tôt pour que je dise quoi que ce soit sur la procédure. Il faut d'abord faire un pas en avant avec le schéma directeur et tester le fédéral.

Et je peux comprendre ce que Mme Schepmans sous-entendait, à savoir que, compte tenu de la situation générale et budgétaire de l'Etat, on nous dise que celui-ci peut réaliser une partie de l'effort, mais pas sa totalité. A ce stade, la seule information que j'ai obtenue est qu'on peut mettre un terrain à notre disposition, à savoir Schaarbeek-Formation. Mais j'ignore si ce dernier est dépollué...

Il serait absurde de croire que le fédéral paiera tout. En effet, il n'y a pas que le stade à financer, mais il existe aussi toute une série de coûts annexes, qui constituent un montant non négligeable. J'espère que le fédéral sera le plus généreux possible, mais si c'est pour "manger" des aides Beliris qui auraient pu être utilisées à autre chose ou s'il s'agit de simplement nous donner un terrain, nous serons vite confrontés à la nécessité de rechercher d'autres formes de financement.

Mme Françoise Schepmans.- A mon avis, nous

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De hamvraag is inderdaad of het voetbalstadion financieel haalbaar is zonder privésteun. Over de federale steun voor de constructie van het stadion blijft het gewest in het ongewisse. Door commerciële activiteiten toe te laten, zou men de kosten voor de bouw kunnen financieren. Men mag echter niet vergeten dat de globale kostprijs meer omvat dan de bouw van het stadion alleen.*

Er is ook het denkspoor van een mutualisering van de projecten op de Heizel en op Schaarbeek-Vorming. Omdat dit dossier erg complex is, kan ik u over de procedure nog niets zeggen. Eerst moet het richtschema vorm krijgen en moet er meer duidelijkheid komen over federale steun. Gezien de algemene en budgettaire situatie van de federale overheid ben ik het eens met mevrouw Schepmans dat we van die kant hoogstens een gedeeltelijke financiering mogen verwachten.

Het enige waarover de federale overheid zekerheid biedt, is dat ze het terrein van Schaarbeek-Vorming ter beschikking stelt. Ik weet echter niet of het terrein al is gesaneerd.

Natuurlijk hoop ik dat de federale overheid vrijgevig zal zijn, maar niet als ze daarvoor de middelen van Beliris moet aanspreken. We zullen ons dan snel genoodzaakt zien om bijkomende financieringsbronnen te zoeken.

Mevrouw Françoise Schepmans (in het Frans).-

pouvons déjà y penser aujourd'hui.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Pour conclure, autant nous pouvons imaginer que le fédéral soit tenu par des contraintes budgétaires, autant je trouverais inacceptable qu'il ne s'implique pas dans ce dossier. Que les choses soient claires : si c'est pour nous demander, à nous Bruxellois, de chercher l'argent tout seuls de notre côté, je me demande bien quel est encore l'ambition collective dans notre pays.

Nous devons donc nous situer entre les deux extrêmes. Il est parfaitement concevable que le fédéral dise qu'il faut trouver des partenaires, mais nous ne pouvons pas imaginer qu'il ne fasse rien. Nous devons donc trouver un juste milieu entre une aide fédérale intégrale et l'absence de véritable soutien du fédéral pour la construction du stade.

Il faudra probablement compter à la fois sur le fédéral et sur des partenaires investisseurs.

M. le président.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny.- Je voudrais remercier le capitaine de l'équipe. En effet, au vu de ce dossier, nous nous rendons compte que, pour arriver au but, il va falloir ménager tous ses efforts.

Nous nous trouvons tous dans la même équipe régionale et nous sommes à vos côtés pour mener à bien ce dossier, d'autant plus qu'il ne s'agit pas seulement d'un terrain de football. Il conviendra également de penser au centre de logistique et aux moyens de communication, comme vous l'avez rappelé.

La complexité de ce projet nécessitera un appel à partenariat public-privé, si nous voulons financer ce chef-d'oeuvre. Sur le plan urbanistique, Mme Gilson a par ailleurs rappelé qu'il faudra franchir plusieurs étapes pour construire ce stade et pour que notre lettre de candidature soit prête avant le 31 décembre 2010.

Bien entendu, une fois que nous serons candidats, ce n'est pas pour autant que nous serons désignés pour la Coupe du monde. A tous les niveaux, il y a

Daar moeten we nu al mee beginnen.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik begrijp dat de federale overheid budgettaire beperkingen heeft, maar toch zou het onaanvaardbaar zijn als ze niets zou bijdragen. Als de Brusselaars het geld alleen moeten zoeken, wat is dan nog de collectieve ambitie van ons land?*

We moeten dus de gulden middenweg bewandelen. Wij willen gerust investeerders zoeken, maar ook de federale overheid moet een bijdrage doen.

De voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (in het Frans).- *De MR-fractie steunt u in dit dossier, dat niet alleen om een voetbalstadion gaat. We moeten ook denken aan de logistiek en de communicatiemiddelen.*

Om dit complexe project te financieren, is een publiek-private samenwerking nodig. Mevrouw Gilson herinnert er ook aan dat er nog heel wat stedenbouwkundige stappen nodig zijn voor we het stadion kunnen bouwen en dat onze kandidatuur binnen moet zijn tegen 31 december 2010.

Als we kandidaat zijn, betekent dat nog niet dat we de organisatie ook toegewezen krijgen. Er is veel concurrentie. Mocht het zo ver komen, dan heeft België recht op de openingsmatch en Nederland op de finale. We moeten ervoor zorgen dat die openingsmatch dan in Brussel zou plaatsvinden en niet in Antwerpen.

de la concurrence. Il faut savoir que, si la Belgique est désignée, elle aura droit au match d'ouverture, tandis que les Pays-Bas organiseront la finale.

Dès lors, il importe que nous mettions tout en oeuvre pour que le match d'ouverture ait bien lieu à Bruxelles, et non pas à Anvers, qui est aussi candidate pour ce grand gala d'ouverture.

Sur ce point, nous sommes unanimes pour mener à bien ce grand projet.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs pour une question complémentaire.

M. Denis Grimberghs.- Le ministre-président peut-il nous dire s'il est pensable de trouver une solution pour localiser un stade dans cette zone hors des terrains du FIF ? Il ne semble pas inintéressant de le savoir à ce jour.

Deuxièmement, le ministre-président peut-il nous dire s'il pense aujourd'hui à des outils comme le droit de préemption ou à l'expropriation pour acquérir des terrains appartenant soit au FIF soit à la SNCB ?

M. le président.- Vous développez là une nouvelle interpellation !

M. Denis Grimberghs.- Non. Ceci a rapport avec l'échange que nous venons d'avoir.

Troisièmement, le ministre-président peut-il nous dire s'il a examiné ou s'il envisage d'examiner les conséquences juridiques de l'appel d'offres en cours ? Il convient d'être très attentif à ce point. Certaines personnes auront des droits, dès lors que l'appel sera terminé.

Et enfin : nous pouvons tenir un débat sur les délais du PRAS, sans doute dans un autre cadre, mais au cours duquel il serait rappelé comment et dans quelles conditions nous avons prévu les modifications du PRAS. Cela ne relève pas uniquement des responsables politiques actuels de la Région. Nous vivons sous l'empire d'une réglementation et d'une législation approuvées précédemment.

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord voor een bijkomende vraag.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Is het mogelijk in Schaarbeek-Vorming een stadion te bouwen op terreinen die niet aan het Fonds voor Spoorweginfrastructuur toebehoren?*

Overweegt u het voorkeepsrecht of de onteigeningsrecht toe te passen om terreinen van het Fonds of de NMBS aan te kopen?

De voorzitter.- U ontwikkelt een nieuwe interpellatie, mijnheer Grimberghs!

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Die vraag sluit aan bij het debat dat wij hebben gehad.*

Wat zijn de rechtsgevolgen van de lopende offerteaanvraag?

Wij zouden ook een debat moeten voeren over de manier waarop het GBP kan worden gewijzigd. Wij leven immers met een regelgeving die door de vorige regeringen is vastgesteld.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Si on prend Schaerbeek-Formation comme zone levier, j'ai l'impression que, si le terrain du FIF est inutilisable, et compte tenu des contraintes que la SNCB m'a expliquées, les choses seront très difficiles.

Un terrain de la SNCB est disposé en longueur. Vous connaissez ces terrains. Un jour, il serait bon de regarder une carte. Je me suis rendu sur place et j'ai reçu les plans. Le terrain du FIF est un élément essentiel de l'aménagement des lieux et de la perspective d'y installer un stade. Cela ne signifie pas que le FIF puisse se livrer à n'importe quel chantage pour cette raison.

J'en arrive au second point : je n'écarte pas le droit de préemption, ni l'expropriation. Mais nous nous trouvons dans un pays où la recherche de consensus entre les différents niveaux de pouvoir est plutôt souhaitable.

Troisièmement, les conséquences juridiques de l'appel du FIF : quand un propriétaire privé lance un projet, celui qui a répondu à cet appel selon d'autres procédures peut-il évoquer un droit intellectuel ? Cette question a déjà été souvent posée et a peut-être donné lieu à une jurisprudence qu'il conviendrait d'analyser.

M. Denis Grimberghs.- Dans ce cas, cela signifierait que le FIF, qui suit des procédures très différentes de celles que nous serions amenés à suivre, déterminerait un choix qui s'imposerait à nous.

- Les incidents sont clos.

QUESTION ORALE DE M. ALAIN DESTEXHE

À M. CHARLES PICQUÉ,
MINISTRE-PRÉSIDENT
DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES
POUVOIRS LOCAUX, DE
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES
MONUMENTS ET SITES, DE LA
RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT,
DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Het lijkt mij bijzonder moeilijk om geen gebruik te maken van het terrein van het Fonds voor Spoorweginfrastructuur. Dat terrein is bijzonder strategisch gelegen en dus van fundamenteel belang voor de ontwikkeling van het gebied en de eventuele bouw van een stadion. Dat betekent evenwel niet dat het Fonds chantage kan plegen.*

Ik sluit noch het voorkeepsrecht, noch het onteigeningsrecht uit. Het is evenwel wenselijker om tot een consensus te komen.

Wanneer een privépersoon een offerteaanvraag uitschrijft, kan dan iemand die volgens andere procedures op die aanvraag heeft gereageerd, een intellectueel recht invoeren? Die vraag is al veel gesteld en zou tot een zekere rechtspraak kunnen leiden.

De heer Denis Grimberghs (*in het Frans*).- *Dat zou betekenen dat wij de keuze van het Fonds, dat totaal andere procedures volgt, moeten aanvaarden.*

- De incidenten zijn gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN DESTEXHE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUS-
SELSE HOOFDSTEDELIJKE REGE-
RING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDE-
NING, MONUMENTEN EN LAND-
SCHAPPEN, STADSVERNIEUWING,
HUISVESTING, OPENBARE NETHEID
EN ONTWIKKELINGSSAMENWER-

COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "les aménagements du quartier du Midi".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est reportée à la réunion du jeudi 31 janvier 2008.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Nathalie Gilson.

INTERPELLATION DE MME NATHALIE GILSON

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "la simplification administrative des procédures urbanistiques".

M. le président.- La parole est à Mme Gilson.

Mme Nathalie Gilson.- Je voudrais revenir sur la question de la simplification administrative, à propos de laquelle vous vous êtes exprimée en réponse à une question d'actualité posée par M. Azzouzi le 7 décembre dernier, suite à la parution d'articles dans la presse.

Nous n'avons pas encore beaucoup de détails sur le contenu exact de toutes ces mesures de simplification administrative, qui ont été prises

KING,

EN AAN DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de inrichtingswerken in de Zuidwijk".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar de vergadering van donderdag 31 januari verschoven.

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Gilson.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW NATHALIE GILSON

TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de administratieve vereenvoudiging van de stedenbouwkundige procedures".

De voorzitter.- Mevrouw Gilson heeft het woord.

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Ik ga nader in op het thema van een mondelinge vraag van de heer Azzouzi van 7 december 2007.*

De maatregelen ter administratieve vereenvoudiging van de stedenbouwkundige procedures staan opgesomd in een regeringsbesluit. Over de juiste inhoud van die maatregelen kregen de parlementsleden nog geen informatie. Ik veronderstel dat u de feitelijke

dans un arrêté du gouvernement à l'initiative du ministre-président. J'ignore si, dans les faits, cela ressort également de votre initiative.

Je suppose que c'est pour une question de forme qu'il est indiqué dans les textes que c'est à l'initiative du ministre-président, et que vous soutenez ce projet. Outre des questions de confirmation portant sur le contenu, je voulais également vous interroger sur la méthode.

Concernant le contenu, pouvez-vous me confirmer que, contrairement à ce qui était indiqué dans la presse, tout ce qui concerne les antennes de télécommunication n'est pas visé par cet arrêté de simplification. On sait en effet que les antennes relais des GSM pourraient avoir un impact sur la santé.

En l'état actuel des connaissances, vu l'incertitude scientifique qui persiste quant à un éventuel danger sanitaire, il serait prématuré de supprimer l'avis des communes. Puisque les permis sont délivrés par la Région et que nous sommes dans une phase transitoire, au cours de laquelle l'ordonnance qui limite la puissance des antennes n'est pas encore entrée en vigueur, il vaudrait mieux conserver la possibilité pour les communes d'avoir un droit de regard sur les demandes de permis pour l'implantation d'antennes de télécommunication.

Au niveau de la méthode, vous avez instauré une plate-forme de réflexion avec les communes, ce qui me paraît une initiative tout à fait positive. Je souhaiterais savoir comment cet arrêté s'est intégré par rapport à la plate-forme, qui a notamment pour mission d'examiner la législation et de recueillir des avis auprès des communes sur ce qui pourrait être amélioré au sein de la législation urbanistique. Les communes sont en effet en première ligne pour toute son application.

Dans la presse, vous auriez déclaré vouloir encore attendre l'avis du Conseil d'Etat, celui du Conseil économique et social et celui des communes. Où en êtes-vous dans ces demandes d'avis et pourquoi, avant la présentation de l'arrêté au gouvernement, n'a-t-il pas d'abord été discuté au sein de la plate-forme, dans le cadre de la coordination avec les communes ?

initiatiefneemster bent en dat de minister-president louter uit vormelijke overwegingen de tekst heeft ondertekend.

Kunt u bevestigen dat de informatie die door de pers werd verspreid, onjuist is? Beamt u dat het regeringsbesluit niet de volledige problematiek van de GSM-masten regelt? Gezien de wetenschappelijke onzekerheid over mogelijke risico's van GSM-masten voor de gezondheid, is het te vroeg om de inspraak van de gemeenten te schrappen in de toekenningsprocedure voor het plaatsen van masten. Men mag niet vergeten dat er in de huidige overgangsfase nog geen grenzen worden gesteld aan de zendkracht van de masten.

Het is positief dat u overleg pleegt met de gemeenten over deze problematiek. De besprekingen gaan onder meer over de vraag hoe de stedenbouwkundige wetgeving kan worden verbeterd. Houdt het regeringsbesluit rekening met de bevindingen van de werkgroep? Waarom werd de tekst van het regeringsbesluit niet eerst voorgelegd aan de werkgroep? In de pers meldde u dat u wacht op het advies van de Raad van State, van de Economische en Sociale Raad en van de gemeenten. Hebt u die adviezen ondertussen ontvangen?

Dit is een terechte vraag van de gemeenten, die dit stedenbouwkundige recht moeten toepassen. We moeten rekening houden met hun expertise, want het gaat om een zeer precieze wijziging in een reeks vergunningsaanvragen, waarvoor geen advies van de gemeenten meer nodig is en soms zelfs geen nieuwe vergunning.

Bij mijn weten heeft geen enkele gemeente tot nu toe een officiële aanvraag ontvangen. Hoe staat het overleg met de gemeenten? Hebt u al een advies van de Economische en Sociale Raad?

Wat zult u doen met de aanbevelingen en suggesties van de gemeenten over het besluit? Zult u het aanpassen en opnieuw voorleggen aan de regering?

Il s'agit d'une demande légitime des communes, étant donné qu'il leur revient d'appliquer ce droit urbanistique. Il me paraît d'autant plus important de tenir compte de leur avis et de leur expertise qu'il s'agit d'une modification très précise dans une série de demandes de permis, qui ne nécessiteront plus l'avis des communes ou du fonctionnaire délégué. Dans certains cas même, plus aucun permis ne sera requis.

A ce jour et à ma connaissance, aucune demande - officielle en tout cas - n'a été adressée à certaines communes de ma connaissance. Où en êtes-vous dans la concertation avec les communes sur cet arrêté ? Et où en êtes-vous concernant l'avis à demander au Conseil économique et social ?

Ensuite, qu'allez-vous faire des commentaires, recommandations ou suggestions qui seraient formulés par les communes à l'issue de l'avis que vous leur demanderiez sur cet arrêté ? Devrez-vous repasser en gouvernement après y avoir intégré leurs remarques ? Des questions se posent donc quant à la méthode.

Discussion

M. le président. - La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat. - Je répondrai brièvement, mais le plus précisément possible, et en trois parties.

Primo, je vous renvoie globalement à ma réponse à votre question orale du 11 octobre. Sur le fond, les choses restent ce qu'elles étaient. Mais puisque vous êtes particulièrement intéressée par les antennes de télécommunication, je vous apporte une précision à ce sujet.

Les dispositions existantes concernant les antennes de télécommunication exonéraient déjà certaines antennes ou certains remplacements d'antenne de permis ou d'avis des communes. À titre d'exemple, il ne fallait déjà pas de permis "pour installer ou remplacer des antennes de moins de 1,50 m sur un toit plat, placées à plus de 3 m des rives et non visibles depuis l'espace public immédiat".

Bespreking

De voorzitter. - Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans). - *Ik verwijs grotendeels terug naar mijn antwoord op uw mondelinge vraag van 11 oktober 2007. De zaken zijn in wezen niet veranderd.*

Krachtens de huidige regeling is het reeds mogelijk om bepaalde telecommunicatieantennes te plaatsen of te vervangen zonder een vergunning aan te vragen of de gemeente in te lichten.

De bepalingen over antennes zijn in de nieuwe regeling slechts licht gewijzigd, rekening houdende met nieuwe normen als gevolg van de ontwikkeling van de techniek.

U wijst er terecht op dat de overheid rekening moet houden met de mogelijke negatieve invloed van elektromagnetische straling op de gezondheid. Door de technologische vooruitgang wordt de dreiging echter minder groot, omdat het

Cela tend à prouver que nos prédécesseurs avaient du bon sens. L'avis de la commune n'est pas requis pour placer une antenne sur un pylône existant. C'est la situation existante.

En l'occurrence - et c'est ma réflexion quelque peu perturbante pour avancer dans les textes de notre législation bruxelloise -, le texte relatif aux antennes n'a subi que des adaptations mineures qui tiennent compte des nouvelles normes résultant du développement des techniques.

Par mesure de précaution pour la santé, et vous avez raison de le souligner, ce qui était valable à un moment donné peut se trouver contourné par l'évolution technique pour parvenir à du plus petit ou du plus puissant, comme les petites antennes tubulaires ou les petits boîtiers.

J'ajoute comme réponse formelle que nous n'étendrons pas les exonérations de permis pour les antennes. Avancer plus rapidement nous rendrait maladroits. Au contraire, j'envisage de proposer au gouvernement de limiter la durée des permis concernant les antennes GSM.

Cette idée m'a traversé l'esprit en songeant à une réévaluation périodique de la situation à la lumière des évolutions technologiques et des nouvelles présentations de techniques. Voilà où nous en sommes.

Pour ce qui est du calendrier du texte définitif de l'arrêté, j'envisage la fin du premier trimestre 2008. Le texte a été adressé pour avis au Conseil de l'environnement et au Conseil économique et social, puisque ce sont des démarches obligatoires du point de vue procédural. Dès que leurs avis auront été rendus, nous proposerons le texte au Conseil d'État pour avis dans le mois. Il est donc possible que le texte soit adopté en deuxième lecture en mars prochain.

Ce n'est pas moi qui ai inventé ces circuits de consultation. À certains moments, d'après moi, nous serons dépassés par des procédures ou des phases consultatives extrêmement longues. En voulant consulter tout le monde, on peut devoir recommencer à cause de dépassements technologiques. De là, mon idée d'un système différent : il n'identifie plus les choses, mais donne

bijvoorbeeld mogelijk wordt om kleinere antennes te plaatsen.

De regering is niet van plan om de plaatsing van antennes in meer gevallen vrij te stellen van vergunningen. De regeling wordt zelfs strenger: ik wil de looptijd van de vergunningen voor GSM-antennes korter maken.

Ik denk erover om de zaken regelmatig opnieuw te laten evalueren in het licht van de technologische evolutie.

Het besluit zal waarschijnlijk tegen het einde van het eerste trimester van 2008 klaar zijn. Ik heb de tekst voorgelegd aan de Milieuraad en aan de Economische en Sociale Raad. Zodra zij een advies hebben uitgesproken, gaat hij naar de Raad van State. Er kunnen dus nog wijzigingen worden aangebracht in tweede lezing.

Ik heb de lange adviesprocedures niet uitgevonden. Mijns inziens zijn ze niet altijd aangewezen, want ze kunnen voorbijgestreefd raken door de evolutie van de technologie. Ik overweeg dan ook een andere methode.

De tekst ligt nu bij de Milieuraad en de Economische en Sociale Raad en wordt daarna voorgelegd aan de Raad van State.

Drie jaar geleden ben ik begonnen met een ronde langs de gemeentelijke stedenbouwkundige diensten, waar ik de nodige elementen verzameld heb om de wetgeving (het BWRO en de GSV) aan te passen. Dat was geen kwestie van procedure, maar van hoffelijkheid en van belangstelling voor hun expertise. Uiteraard hebben we ook onze persoonlijke bedenkingen verwerkt in de teksten.

Uit deze raadplegingen is duidelijk gebleken dat we rechtstreeks met de gemeenten moesten praten. Daarom hebben we een werkgroep opgericht. Dit is geen adviesraad, maar een plaats voor dialoog en praktische afspraken. Het gaat dus meer om een informeel overleg. In de Milieuraad en de Economische en Sociale Raad en zeker in de Raad van State gaat alles er erg formeel aan toe. Aangezien de technische aspecten evolueren, worden ook de teksten constant herzien.

des processus. J'y réfléchis.

En l'état, le texte que vous avez vu en est au niveau du Conseil de l'environnement et du Conseil économique et social ; ensuite, il sera transmis au Conseil d'État.

Par ailleurs, et ceci n'a rien à voir en termes de méthode, il ne s'agit pas d'une procédure, mais d'une courtoisie et, pour moi, d'un intérêt que d'avoir discuté avec ce groupe les diverses propositions vis-à-vis du texte.

Vous n'étiez pas encore présente, mais, il y a trois ans, j'ai commencé à faire le tour de tous les services de l'Urbanisme, ce qui nous a permis de récolter des éléments afin de modifier la législation, selon ce qui fonctionnait ou non. Le vice-président, dans la perspective de la révision du COBAT, a même organisé une consultation écrite des services. Ainsi, pendant une longue période, nous avons eu l'occasion d'observer ce qui convenait tant pour le COBAT que pour le RRU, les différentes législations dont nous disposions. C'est ce type de textes que nous avons versés avec, évidemment, nos réflexions personnelles.

Un des éléments mis en évidence par ce processus de consultation est qu'il fallait discuter directement avec les communes ; d'où la création d'un groupe de travail. Néanmoins, il ne s'agit pas d'un conseil consultatif des communes : c'est un lieu de construction d'un dialogue entre les communes et nous, où envisager des points pratiques, ce qui est finalement indispensable dans une telle activité.

Dans ce cadre, nous vous avons proposé la lecture de ce texte. Des discussions pourront se produire à l'intérieur du groupe, mais sans aucun formalisme. Il existe déjà un formalisme très lourd à la consultation du Conseil de l'environnement et du Conseil économique et social, un autre formalisme au Conseil d'État - nous y sommes habitués - et une discussion parallèle avec les communes dans le but d'affiner certains éléments. Bien sûr, ces textes sont en révision permanente vu que les choses évoluent techniquement.

Le groupe de travail mis en place est un réel groupe de travail et non un conseil consultatif ou un organe de concertation légal ou procédurier,

De werkgroep past dus niet in een bepaalde procedure, maar is bedoeld om goede praktijken uit te wisselen tussen de betrokkenen, de administratie, enzovoort.

mais bien une démarche dynamique afin d'être instruits très vite et d'échanger les bonnes pratiques entre les intervenants et nous, notre administration, vous, etc. Je souhaite pouvoir continuer à travailler en ce sens.

Voilà ce que je puis vous répondre, Mme Gilson, si j'ai bien compris votre question.

Mme Nathalie Gilson.- Je ne conteste pas le fait que le groupe de travail ou la plate-forme -peu importe son nom- ait un statut informel et ne fasse pas partie du circuit obligatoire de consultation lors de l'adoption des textes. C'est tout à votre honneur de l'avoir instauré, même s'il ne lui revient pas d'être consulté pour l'élaboration des textes.

Néanmoins, une de ses missions concerne la législation. En outre, le texte a été transmis, au début de ce trimestre, au Conseil économique et social et au Conseil de l'environnement. Je pense dès lors être habilitée à relayer la demande des communes pour qu'il soit également transmis à cette plate-forme, pour un avis informel dont vous ne devrez pas tenir compte.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Le texte a bien été transmis. Les participants à ce groupe de travail - ou plate-forme ou forum - l'ont reçu.

Mme Nathalie Gilson.- Ce n'est pas le cas des communes.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Si, bien entendu. Le texte a bien été envoyé et une réunion sera d'ailleurs organisée dans les jours qui viennent pour en discuter. C'est clair et nous suivons en cela le processus normal.

Mme Nathalie Gilson.- Je suis heureuse de vous l'entendre dire, mais cela ne correspond pas aux informations qui m'ont été communiquées. Si vous me le confirmez, tant mieux. Parfois cependant, on croit que les informations sont transmises alors que ce n'est pas le cas.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- En l'occurrence, je sais qu'elles ont été transmises.

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Ik heb er geen probleem mee dat de werkgroep een informeel statuut heeft en haar advies niet verplicht is. Aangezien één van de opdrachten van die werkgroep niettemin de wetgeving betreft, zou het toch nuttig zijn de werkgroep om een informeel advies te vragen.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *De leden van de werkgroep hebben de tekst ontvangen.*

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Dat geldt niet voor de gemeenten.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *De tekst is meegedeeld en zal worden besproken op de vergadering die binnen enkele dagen plaatsvindt.*

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Dat verheugt mij, maar soms denkt men dat de informatie is meegedeeld, terwijl dat niet het geval is.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik ben er zeker van dat de tekst is bekendgemaakt.*

Mme Nathalie Gilson.- Je ne puis que vous conseiller de le vérifier. Si c'est déjà fait, tant mieux, mais, apparemment, elles ne sont pas parvenues à tout le monde. Je vous remercie.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "la gestion des espaces verts et plus particulièrement l'abattage d'arbres".

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Il y a trois ans, précisément en décembre 2004, j'avais attiré l'attention du gouvernement sur la charge que génère l'introduction d'un permis d'urbanisme pour l'abattage d'arbres. Une charge administrative qui demande du temps et le déploiement de moyens humains et financiers inutiles.

Dans sa réponse, la ministre Huytebroeck avait distingué, d'une part, la réalité des abattages d'arbres en forêt de Soignes qui, à la suite d'un plan de gestion soumis à enquête publique et approuvé par le gouvernement, ne devaient plus nécessiter de permis et, d'autre part, l'arrêté du 12 juin 2003 qui imposait toujours l'obtention de ce permis.

Vous vous étiez alors engagée, à l'occasion d'une interpellation de juin 2005, à proposer une modification de cet arrêté. Or, à ce jour, il me revient que la situation n'a toujours pas changé.

Je souhaiterais donc connaître les raisons pour lesquelles aucune attention n'a été portée à ce problème et les solutions que vous comptez y

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Ik kan u enkel aanraden dit te controleren, aangezien blijkbaar niet iedereen de tekst heeft ontvangen.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "het beheer van de groene ruimten en met name het rooien van bomen".

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *In december 2004 wees ik erop dat een stedenbouwkundige vergunning voor het rooien van bomen een aanzienlijke administratieve en financiële last betekende.*

Minister Huytebroeck stelde toen vast dat een rooivergunning geen nut meer had voor het Zoniënwoud, omdat er een beheersplan was goedgekeurd door de regering na een openbaar onderzoek. Het besluit van 12 juni 2003 dat de vergunning oplegde, bleef echter geldig.

In juni 2005 beloofde de staatssecretaris het besluit te wijzigen. Er is tot nu toe echter niets veranderd. Waarom wenst men blijkbaar geen aandacht aan dit probleem te schenken en wat zal u er eventueel op korte termijn aan doen?

apporter à brève échéance.

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Il s'agit d'une problématique spécifique. Elle n'est certainement pas oubliée. Nous l'abordons de la même manière que d'autres éléments dans cet arrêté de simplification administrative, suivant une idée un peu mathématique qui consiste à éviter de redoubler d'ardeur dans des procédures lorsqu'on est déjà fixé sur plusieurs paramètres ou balises. Cela vaut tant pour les antennes que pour les arbres. C'est le raisonnement que nous avons suivi.

J'ai renvoyé dans ma réponse, à cet arrêté de simplification administrative qui a été approuvé en première lecture par le gouvernement le 6 décembre dernier, comme on vient de l'indiquer.

Concernant l'abattage des arbres, la simplification va dans le sens que j'avais indiqué lors de vos précédentes interpellations. Les gestionnaires publics des espaces verts doivent pouvoir procéder à l'abattage d'arbres à haute tige s'il s'agit d'une gestion normale de l'espace vert en question. Il est expressément prévu que l'abattage d'arbres à hautes tiges, et les actes et travaux conformes à la mise en application d'un plan de gestion ou d'un règlement de gestion adoptés, sont exonérés de permis d'urbanisme. Traduisez que s'il y a un plan, si on a donné des indications dans le temps, si on a globalisé l'approche et discuté, il n'y a pas de raison que l'exécution ne puisse pas être faite en bon père de famille, à l'intérieur d'un système qui est exonéré de permis d'urbanisme. Ces démarches nous permettent d'alléger très fortement les interventions tant dans les communes que dans l'administration régionale, à ce propos comme sur d'autres éléments.

Je pense qu'il appartient aux gestionnaires d'établir des plans de gestion. Nous vérifierons qu'ils soient établis en application de la réglementation environnementale. Pour le reste, j'estime qu'il y a des limites aux vérifications.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Je crois que

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik heb deze specifieke problematiek zeker niet over het hoofd gezien. Het is mijn bedoeling om ook de stedenbouwkundige procedure voor het rooien van bomen minder zwaar te maken.*

De regering heeft het besluit inzake administratieve vereenvoudiging in eerste lezing aangenomen op 6 december 2007.

De overheden die groene ruimten beheren, moeten hoogstammige bomen kunnen rooien als dat nodig is voor het onderhoud. Het is de bedoeling dat er voor dergelijke ingrepen geen stedenbouwkundige vergunning nodig is. Met een goed beheerplan is dat niet noodzakelijk. Die maatregel zal de administratieve last minder groot maken voor de gemeentelijke en gewestelijke administratie.

De beheerders van groene ruimten moeten met andere woorden een goed beheerplan opstellen. Ik zal erover waken dat de milieuwetgeving daarbij wordt nageleefd.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het

nous sommes tous d'accord. Vous parlez de plan de gestion, mais aujourd'hui, concrètement, sur le terrain, ils sont toujours tenus de déposer un permis d'urbanisme, même pour des abattages qui sont repris dans des plans de coupe. Aujourd'hui, ils sont toujours tenus de remettre une demande de permis d'urbanisme.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Nous venons d'en discuter. Il s'agit du même arrêté que celui dont je viens de parler. Cet arrêté a été approuvé en première lecture par le gouvernement le 6 décembre. Il est actuellement au Conseil économique et social. Nous espérons qu'il sera d'application à la fin de ce trimestre. Je ne sais rien dire de plus. Je suis dépendante des consultations.

Je crois que sur le principe tout le monde sera d'accord, mais il n'est pas encore en vigueur. Donc c'est la réglementation actuelle qui est d'application.

M. André du Bus de Warnaffe.- Cela concerne-t-il le projet d'ordonnance modifiant le Cobat ?

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Non. Il s'agit d'un arrêté d'application du Cobat que nous pouvons modifier et que nous sommes occupés à modifier. Il est vrai qu'assez logiquement, à un moment donné, nous avons dit que nous faisons tout ensemble. Dans la mesure où j'ai constaté que cela entraînait des difficultés par rapport à un texte sur lequel tout le monde était d'accord, j'ai fait en sorte que ce texte fasse finalement son cheminement tout seul. Il s'agit d'un arrêté d'application. Toutes ces démarches de simplification administrative peuvent intervenir assez vite, nonobstant l'existence, par ailleurs, d'un autre volet plus ou moins complexe et plus ou moins important de propositions de modifications du Cobat. Donc, ce texte, pris isolément, suit sa procédure d'approbation, selon la logique et le calendrier qui ont été mentionnés. On ne peut pas être plus simple.

- *L'incident est clos.*

Frans).- *Op dit ogenblik moeten overheden die groene ruimten beheren nog steeds stedenbouwkundige vergunningen aanvragen om bomen te rooien, zelfs als dat al voorzien was in een beheerplan.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Ja, maar daar komt verandering in. De regering heeft het besluit inzake administratieve vereenvoudiging op 6 december goedgekeurd. We wachten op het advies van de Economische en Sociale Raad. Hopelijk zal het aan het eind van dit trimester van toepassing zijn.*

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans).- *Heeft het iets te maken met het ontwerp van ordonnantie inzake de wijziging ?*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Neen. In dit geval gaat het enkel over de wijziging van een uitvoeringsbesluit van het BWRO. Op een gegeven moment waren we inderdaad van plan om alle wijzigingen tegelijk aan te pakken, maar ik heb vastgesteld dat dat heel wat problemen met zich mee zou brengen. De administratieve vereenvoudiging kan relatief snel in de praktijk worden gebracht. Dat staat los van de voorstellen om het BWRO te wijzigen.*

- *Het incident is gesloten.*